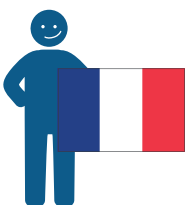
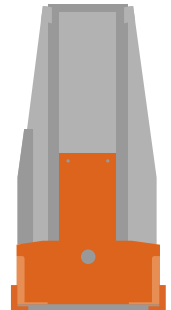
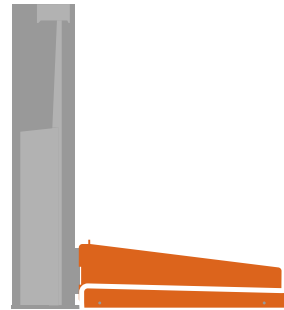
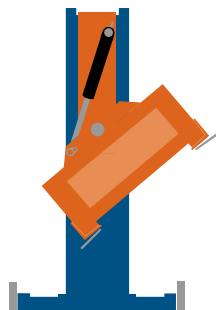
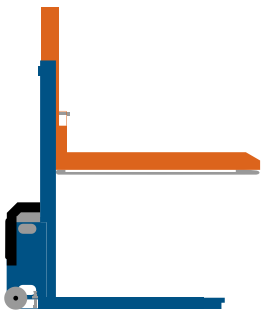




ÉLÉVATEUR À PALETTES

- Manuel de l'utilisateur



Traduction du manuel de l'utilisateur original
Réf. : 88266-06-fr-FR
Producteur : EdmoLift AB
Date de publication : 2018-10-29

EDMOLIFT ÉLÉVATEUR À PALETTES

1 Informations importantes	5
1.1 Support technique	5
1.2 Pièces de rechange et accessoires	5
1.3 Recyclage	7
1.4 Garantie	7
1.5 Agrément des produits	8
2 Règles de sécurité	9
2.1 Généralités	9
2.2 Soyez vigilant !	9
2.3 Applications	9
2.4 Mesures de sécurité externes	9
2.5 Sélection du produit	10
2.6 Installation	10
2.7 Avant utilisation	11
2.8 Fonctionnement	12
2.9 Maintenance	19
3 Conception et fonctionnement	20
3.1 Généralités	20
3.2 Contenu de la livraison	20
3.3 Construction mécanique	21
3.4 Boîtier de commande	22
3.5 Circuit hydraulique	22
3.6 Systèmes électrique et de commande	25
4 Fonctionnement	26
4.1 Généralités	26
4.2 Avant utilisation	27
4.3 Commande	28
4.4 Vérification du fonctionnement du cadre de sécurité	32
4.5 Blocage du porteur de charge en position d'entretien	33
5 Maintenance	34
5.1 Circuit hydraulique	35
5.2 Équipement électrique	35
5.3 Équipement mécanique	36
5.4 Points de graissage	36
6 Installation	37
7 Réglages et contrôles	41
7.1 Réglage du régulateur de débit - Vitesse de descente	41
7.2 Contrôle de la pression du circuit hydraulique	42
8 Résolution des pannes	44

EDMOLIFT ÉLÉVATEUR À PALETTES

9	Étiquettes et panneaux	47
9.1	Étiquette EdmoLift	48
9.2	Étiquette charge max.	48
9.3	Étiquette maintenance	48
9.4	Étiquette avertissement	48
9.5	Étiquette avertissement	49
9.6	Place signalétique	49
9.7	Plaque de l'utilisateur	49
10	Données techniques	50
10.1	Caractéristiques	50
10.2	Répartition de la charge autorisée	50
10.3	Chargement latéral max.	51
11	Schémas de câblage	52
11.1	Identification du schéma de câblage applicable	52
11.2	Schéma de câblage pour UC60 Standard	53
12	Schémas hydrauliques	64
12.1	Circuit hydraulique à simple effet, VE31 + VE14	64
12.2	Circuit hydraulique à double effet, TSLN 750	65
12.3	Circuit hydraulique à double effet, TSLN 1503	66

1 Informations importantes

Avant de commencer à utiliser votre produit EdmoLift, il est important de lire entièrement ce manuel de l'utilisateur et d'en comprendre le contenu.

Ce manuel de l'utilisateur contient des informations importantes relatives à la sécurité et à la maintenance et décrit tout problème susceptible de survenir au cours de l'utilisation du produit. Ce manuel a également pour objet de vous présenter les fonctionnalités et les propriétés du produit et de vous guider pour les utiliser au mieux.

Imprimez le manuel de l'utilisateur et conservez-le à proximité du produit pour disposer à tout moment des informations relatives à l'utilisation, à la sécurité et à la maintenance. Les informations sont également disponibles sur www.edmolift.com

Toutes les informations ainsi que les figures, illustrations et spécifications sont basées sur les informations produit disponibles au moment de la publication de ce manuel de l'utilisateur. Les figures et illustrations contenues dans le manuel de l'utilisateur sont des exemples types et ne constituent pas une description précise des différentes pièces du produit. Nous nous réservons le droit de modifier le produit sans préavis.

1.1 Support technique

Pour tout support ou service, adressez-vous à votre représentant EdmoLift. Indiquez systématiquement le numéro de série et le type de machine indiqués sur la plaque signalétique. Voir section 9.6 *Place signalétique*, page 49.

1.2 Pièces de rechange et accessoires

Rendez-vous sur edmolift.com/installation pour plus d'informations, puis contactez votre représentant EdmoLift.

1.2.1 Généralités

Utilisez exclusivement des pièces de rechange EdmoLift d'origine. L'utilisation d'autres pièces annule la garantie du produit.

EdmoLift stocke toutes les pièces de rechange pour les produits standard. Il est parfois recommandé de garder certaines pièces de rechange dans votre propre stock. Nous pouvons vous conseiller sur le stock de pièces à conserver en fonction de votre situation particulière.

1.2.2 Commande

Lorsque vous commandez des pièces de rechange, indiquez systématiquement le numéro de série et le type de machine que vous trouverez sur la plaque signalétique. La plaque signalétique se trouve généralement sur la partie inférieure sur l'un des côtés du support, voir section 9.6 *Place signalétique*, page 49.

Indiquez les numéros de référence des pièces de rechange selon les informations disponibles sur

www.edmolift.com/installation et précisez les quantités souhaitées. Indiquez également la tension de service pour les composants électriques.

1.3 Recyclage

Ce produit est fabriqué en matériaux recyclables ou transformables. Des entreprises spécialisées traitent les produits usés, les démontent et recyclent les matériaux qui peuvent être réutilisés.



Attention

L'huile hydraulique déversée ou usée doit être traitée comme un déchet dangereux.



Attention

Les composants électriques et les emballages sont traités selon les réglementations locales.

1.4 Garantie

Ce produit est fourni avec une garantie selon les clauses de la convention applicable, précisée dans les spécifications de la commande. La garantie couvre les vices de matériau et de fabrication qui peuvent survenir pendant la durée de la garantie dans le cadre d'une utilisation normale.

La garantie ne couvre pas :

- L'usure normale.
- Les défauts occasionnés par une maintenance insuffisante.
- Les défauts provoqués par une mauvaise utilisation ou par la négligence.

Remarque :

Les scellés des équipements électriques ne doivent pas être rompus sous peine d'annulation de la garantie.

Toute réparation dans le cadre de la garantie doit auparavant avoir été approuvée par EdmoLift AB. Les réparations devront ensuite être réalisées par EdmoLift AB ou un partenaire agréé ou conformément à l'accord conclu avec votre représentant EdmoLift.

1.4.1 Retours

Si vous devez effectuer un retour, contactez EdmoLift ou votre représentant EdmoLift afin d'obtenir un numéro de retour. Le retour doit porter votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone.

Remarque :

Les retours sans numéro de retour seront détruits à réception.

Les pièces usées, endommagées ou non utilisables doivent être retournées dans les 30 jours suivant la réception de la pièce de rechange si le défaut est considéré couvert par la garantie.

1.5 Agrément des produits

Ce produit peut être utilisé dans de nombreuses applications. Ce produit est par conséquent couvert par de nombreuses législations et réglementations, émises sur l'ensemble de la zone économique européenne (pays de l'Union européenne ainsi que la Norvège, l'Islande, la Suisse et le Liechtenstein) ainsi que par des législations et réglementations nationales.

Ce produit est fabriqué selon la norme et EN 1570-1 sur les tables élévatrices et offre 2 niveaux d'arrêt fixes, norme permettant d'obtenir l'homologation Directive machines lorsqu'elle est pleinement appliquée.

Pour ce produit, nous fournissons habituellement une déclaration CE de conformité pour la Directive machines, une déclaration 2A sur la base de la norme EN 1570-1.

Dans certains cas, des accessoires viennent compléter le produit, ou des éléments d'installation sont ajoutés par une partie autre qu'EdmoLift, par exemple un installateur ou un monteur de table élévatrice, ou le client lui-même. Dans ce cas, EdmoLift délivre une déclaration 2B, Déclaration d'incorporation d'une quasi-machine, puis la personne ou l'entreprise responsable de la réalisation finale doit délivrer une Déclaration de conformité 2A.

Remarque :

Ce produit peut être utilisé dans les applications non couvertes par la norme EN 1570-1 sur les tables élévatrices sans aucune autre norme. D'autres utilisations non couvertes par une norme peuvent également être envisagées. Dans ce cas, une évaluation individuelle des risques et un marquage CE doivent être réalisés conformément à la Directive machines.

2 Règles de sécurité

2.1 Généralités

Avant d'utiliser le produit, il est important de lire les instructions et les consignes de sécurité contenues dans ce manuel et de s'y conformer scrupuleusement.

EdmoLift AB se dégage de toute responsabilité en cas de dommages liés au produit, de dommages matériels ou de dommages corporels provoqués par l'utilisateur ou toute autre personne ne respectant pas les recommandations, avertissements et instructions contenus dans ce manuel de l'utilisateur. EdmoLift AB se saurait être tenu pour responsable en cas d'accident ou de blessures provoqués par un manque de discernement.

2.2 Soyez vigilant !

Le manuel de l'utilisateur contient des « avertissements » destinés à attirer votre attention sur des situations pouvant provoquer des problèmes, des incidents, des blessures, des dommages matériels etc.



Avertissement

Soyez particulièrement vigilant. Risque de blessures corporelles et de dommages sur le produit et sur son environnement.



Attention

Soyez vigilant.

2.3 Applications



Avertissement

L'utilisation de ce produit pour toute autre application ou condition de charge non décrite dans ce manuel de l'utilisateur est prohibée et annulera la garantie du produit.

2.4 Mesures de sécurité externes



Avertissement

Outre les dispositifs de sécurité intégrés au produit, d'autres mesures de sécurité pourront être requises sur ou à proximité du produit. Discutez des mesures appropriées avec EdmoLift AB ou votre représentant EdmoLift, le responsable ou l'inspecteur chargé de la sécurité ou toute autre personne compétente. Une évaluation des risques doit être effectuée pour l'espace de travail. Voir également section 2.8.6 *Risques pendant l'utilisation*, page 15.

2.5 Sélection du produit



Avertissement

Le choix du produit adapté commence par les conditions de charge d'EdmoLift AB s'appliquant à chaque type d'utilisation. Le chargement incliné, les charges ponctuelles ou les charges horizontales ne sont autorisées que conformément aux valeurs spécifiées dans la norme EN 1570-1, sauf autorisation spécifique pour le cas concerné.

2.6 Installation



Avertissement

Veillez à ne pas installer le produit d'une façon amplifiant le bruit qu'il génère.

Veillez à ce que les pièces mobiles ne soient jamais en contact avec les objets environnants. Assurez-vous que les réglementations et normes en vigueur en matière de distances de sécurité sont respectées.

N'installez jamais le produit dans un environnement potentiellement explosif s'il n'est pas spécifiquement adapté à cette situation.

Avant utilisation, veillez à ce que le produit soit ancré à l'aide de boulons ou dispositif équivalent sur une base horizontale, plane et sûre.

La base doit avoir une capacité portante suffisante pour le produit et sa charge, et une classe de résistance correspondant à un béton C12/15 ou supérieur.

Lors de l'installation de boîtiers de commande fixes, veillez à positionner le dispositif de commande de façon à ce que l'opérateur ait une vue dégagée de la charge et des zones dangereuses du produit.

Minimisez le risque d'écrasement lors d'une installation à proximité d'autres équipements et veillez à respecter les distances de sécurité conformément aux normes applicables et aux règlements locaux.

Vérifiez que la tension spécifiée du produit corresponde à la tension du secteur et qu'une zone conductrice et un fusible suffisants soient utilisés.

Il pourra être nécessaire d'installer plusieurs dispositifs d'arrêt d'urgence pour le produit pour assurer la sécurité générale du lieu de travail. Dans les cas où le poste de travail de l'opérateur se situe exclusivement sur la plateforme, au moins un arrêt d'urgence supplémentaire doit être installé et facilement accessible. Les arrêts d'urgence supplémentaires doivent toujours être clairement signalés par une étiquette.



Avertissement

L'installation électrique doit être réalisée par un électricien autorisé et les autres travaux d'installation par un personnel qualifié ayant les connaissances nécessaires pour que le travail soit effectué de façon professionnelle. Risque de blessures corporelles.

2.7 Avant utilisation



Avertissement

À chaque changement d'équipe, assurez-vous que le produit est en bon état de marche et que tous les dispositifs de sécurité sont intacts. Tout défaut doit être corrigé avant d'utiliser le produit.

L'opérateur doit avoir une vue dégagée sur l'espace de travail et l'élévateur à palettes pendant son fonctionnement. Risque de blessures corporelles.

2.8 Fonctionnement

2.8.1 Généralités



Avertissement

Ce produit ne doit être utilisé que par un personnel formé et autorisé et pour l'usage auquel il est destiné. N'oubliez pas qu'en tant qu'utilisateur, vous êtes responsable de toute personne blessée !

Ce produit doit être utilisé en douceur, avec prudence et attention. Une telle utilisation renforce la sécurité et réduit les coûts de maintenance ainsi que le risque d'arrêts opérationnels.

Ce produit ne doit jamais être surchargé ; cela peut provoquer un risque d'accident occasionnant des blessures et/ou des dommages matériels.

N'élevez jamais le porteur de charge si l'espace au-dessus n'est pas libre de toute obstruction.

Le porteur de charge ne doit pas être déplacé pendant le chargement et le déchargement.

Veillez à ne jamais insérer de parties du corps ou d'objets sous le porteur de charge sauf si celui-ci est en position de service conformément à la section 4.5 *Blocage du porteur de charge en position d'entretien*, page 33.

N'abaissez jamais le porteur de charge si l'espace en dessous n'est pas libre de toute obstruction ou si des personnes se trouvent en dessous

N'utilisez pas ce produit pour des travaux de soudage, sauf s'il a été spécifiquement adapté en ce sens. La finition de la surface du produit peut émettre des gaz nocifs pendant les travaux de soudage ou de meulage. Utilisez une protection adéquate et des méthodes de travail adaptées.

Ce produit ne doit jamais être en contact direct avec des aliments sauf s'il a été spécifiquement adapté en ce sens.

Lorsque le produit est utilisé dans des environnements publics, et plus spécialement lorsque des personnes peuvent pénétrer dans l'espace de travail de la machine, l'opérateur doit prendre les mesures nécessaires pour empêcher les personnes de pénétrer dans les zones à risques. Une évaluation des risques conforme à la Directive machines doit être établie à chaque situation de travail.

Aucune charge ne doit se trouver sur le porteur de charge pendant les inspections, les opérations d'entretien ou les réparations. Bloquez le porteur de charge à l'aide de la béquille de sécurité, comme expliqué en section 4.5 *Blocage du porteur de charge en position d'entretien*, page 33.

Veillez à ce qu'aucune partie de votre corps n'entre en contact avec l'huile hydraulique, car celle-ci peut provoquer des réactions allergiques.

2.8.2 Transport de personnes



Avertissement

Ce produit n'est pas destiné au transport de personnes.



Avertissement

Dans les cas où il est autorisé de rester sur une plateforme pendant son déplacement ou lorsqu'elle est en position haute :

Ne descendez jamais de la plateforme en position haute en utilisant les montants comme une échelle.

Ne manœuvrez jamais le produit depuis la plateforme avant que l'installation ne soit terminée et que les dispositifs de sécurité nécessaires soient mis en place.

Veillez à garder les deux pieds sur la plateforme et à ne pas sortir du périmètre de celle-ci. N'utilisez pas les portillons ou les garde-corps pour vous asseoir ou pour grimper.

2.8.3 Équipements de protection



Avertissement

Utilisez des chaussures de sécurité et tout autre équipement de protection requis pour les tâches à accomplir.

2.8.4 Centre de gravité



Avertissement

Essayez toujours de répartir la charge uniformément sur le porteur de charge pour garantir une bonne stabilité. Évitez que les charges ne dépassent du périmètre de la plateforme et assurez-vous qu'elles sont positionnées de manière sûre et solidement attachées.

Ce produit ne doit pas être utilisé pour la manutention de charges suspendues qui se balancent.

La charge nominale et la distance du centre de gravité ne devront en aucune circonstance être dépassées, car cela entraînerait un risque de blessures ou de dommages sur le produit et son environnement.

Voir section 10.2 *Répartition de la charge autorisée*, page 50.

2.8.5 Environnement



Avertissement

La version standard du produit est conçue pour une utilisation en intérieur dans des environnements ayant un taux d'humidité normal et une température comprise entre +5 et +40 °C.

Le travail à proximité de machines suppose généralement des risques d'écrasement. Soyez vigilant, il existe un risque de dommages corporels et matériels !

Veillez à ce que les pièces mobiles ne soient jamais en contact avec les objets environnants. Assurez-vous que les réglementations et normes en vigueur en matière de distances de sécurité sont respectées.

N'utilisez jamais le produit dans un environnement potentiellement explosif s'il n'est pas spécifiquement adapté à cette situation.

Les produits EdmoLift ne sont pas isolés contre les courants électriques et n'assurent aucune protection en cas de contact avec des objets ou des câbles sous tension.

Veillez à toujours garder une distance de sécurité par rapport aux objets et câbles sous tension.

2.8.6 Risques pendant l'utilisation

Cette section décrit quelques risques et des exemples de mesures permettant de les prévenir. Vous trouverez dans « Exemples de mesures » quelques accessoires qui renforcent la sécurité ou contribuent à accroître l'efficacité.

Remarque :

Il ne s'agit pas d'une liste exhaustive des risques possibles. Cette section est uniquement destinée à servir de guide pour procéder à une évaluation individuelle des risques.

	Risque	Exemple de mesure
Risques généraux	Utilisation non autorisée.	<ul style="list-style-type: none"> • Formation. • Instructions. • Étiquetage clair. • Interrupteur coupe-circuit verrouillable. • Dispositif de commande verrouillable. • Séparer l'espace de travail.
	Accès non autorisé sous un porteur de charge en position haute.	<ul style="list-style-type: none"> • Étiquetage clair. • Filet ou soufflets de protection. • Sécuriser l'espace de travail par un ruban de balisage.
	Surcharge.	<ul style="list-style-type: none"> • Formation. • Instructions. • Étiquetage clair. • Ajuster la charge.
	Erreur de fonctionnement.	<ul style="list-style-type: none"> • Formation. • Instructions. • Étiquetage clair.
	Lois et règlements en vigueur non respectés.	<ul style="list-style-type: none"> • Effectuer une évaluation des risques. • Vérifier les lois et règlements en vigueur pour l'installation.

	Risque	Exemple de mesure
	Performance réduite. Durée de vie réduite.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuster l'intensité de l'utilisation. • Intervalles d'entretien et d'inspections réduits.
	Risques au niveau de l'interface autour de l'élévateur à palettes.	<ul style="list-style-type: none"> • Effectuez une analyse des risques pour l'installation. Assurer une vue dégagée.
	L'installation n'est pas étiquetée CE.	<ul style="list-style-type: none"> • Établir un plan d'action pour que l'installation soit étiquetée CE.
	Risque d'écrasement.	<ul style="list-style-type: none"> • Formation. • Instructions. • Étiquetage clair. • Vérifier que les distances de sécurité nécessaires sont respectées, conformément aux normes applicables.
	Des matériaux peuvent tomber.	<ul style="list-style-type: none"> • Dispositifs de fixation. • Localisation de l'espace de travail. • Empêcher tout accès sur la zone à risque.
	Instabilité.	<ul style="list-style-type: none"> • Formation. • Instructions. • Étiquetage clair. • Examinez la répartition de la charge. • Vérifier les fixations. • Noter les forces latérales et stabiliser en conséquence.

Environnement	Températures ambiantes extrêmes.	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser le type d'huile adéquat. • Installer un groupe hydraulique dans un espace adapté. • Chauffer/refroidir l'espace.
	Risque d'incendie.	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser le type d'huile adéquat. • Équiper le groupe hydraulique d'un refroidisseur d'huile. • Installer un groupe hydraulique dans un espace adapté.
	Risque d'explosion.	<ul style="list-style-type: none"> • Installer un équipement EEx selon la directive ATEX. • Installer un groupe hydraulique dans un espace adapté.
	Impact environnemental.	<ul style="list-style-type: none"> • Huile biodégradable. • Récipient de récupération d'huile.
	Impact sur les produits alimentaires.	<ul style="list-style-type: none"> • Huile homologuée pour les produits alimentaires. • Adapter le produit de nettoyage au traitement de la surface.
	Incidence de l'humidité.	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler la teneur en humidité. • Adapter la protection anti-corrosion. • Installer un groupe hydraulique dans un espace adapté.

	Incidence de la poussière.	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le taux de poussière. • Installer des soufflets autour du mécanisme. • Installer un groupe hydraulique dans un espace adapté.
	Incidence des conditions météorologiques.	<ul style="list-style-type: none"> • Protéger de la pluie. • Adapter la protection anti-corrosion. • Installer un groupe hydraulique dans un espace adapté. • Installer des soufflets autour du mécanisme. • Noter les forces latérales et stabiliser en conséquence.
Déplacement des élévateurs à palettes mobiles.	<p>Collision avec des personnes ou d'autres objets.</p> <p>Les surfaces irrégulières provoquent le basculement de la table.</p> <p>Chute de matériaux.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Les mouvements doivent être effectués avec prudence et une vue dégagée sur l'environnement. • Les mouvements ne doivent être effectués que sans charge. • Lors des déplacements, le porteur de charge doit être en position basse.

2.9 Maintenance



Avertissement

La régularité est importante en termes d'inspections, de maintenance et de nettoyage pour maintenir de faibles coûts d'entretien, un niveau de sécurité élevé et une grande longévité du produit.



Avertissement

Aucune charge ne doit se trouver sur le porteur de charge pendant l'inspection et les opérations d'entretien. Risque de blessures corporelles.

Pendant les inspections et les entretiens sous le porteur de charge, la béquille de sécurité doit toujours être en position verrouillée. Voir section 4.5 *Blocage du porteur de charge en position d'entretien*, page 33. Risque de blessures corporelles.



Attention

L'huile hydraulique déversée ou usée doit être traitée comme un déchet dangereux.

3 Conception et fonctionnement

3.1 Généralités

Les élévateurs à palettes EdmoLift peuvent être utilisés dans un grand nombre d'applications. Initialement, ils sont conçus pour lever et abaisser des charges réparties sur toute la surface du porteur de charge, par exemple, sur des europalettes. Parmi les applications types se trouvent le chargement/gerbage de composants pour machines outils, le montage d'armoires de contrôle et l'entretien de machines.

Les élévateurs à palettes EdmoLift sont conçus pour une utilisation sur une surface plane et dure et peuvent être installés sur le sol ou dans une fosse.

La base doit avoir une capacité portante suffisante pour l'élévateur à palettes et sa charge. Nous recommandons d'ancrer au sol tous les élévateurs à palettes destinés à une utilisation statique pour éviter tout mouvement intempestif en cas de chocs. L'ancrage peut également être une exigence inconditionnelle pour éviter le basculement, par exemple en cas de charges excentriques et lorsque l'élévateur à palettes possède une fonction d'inclinaison.

L'utilisation prévue et la répartition des charges de l'élévateur à palettes en question sont indiquées sur la « Déclaration de conformité CE ».

3.2 Contenu de la livraison

Les élévateurs à palettes EdmoLift sont livrés après avoir subi un test de fonctionnement avec de l'huile hydraulique conforme à la norme ISO 32 (voir la spécification de commande en ce qui concerne les alternatives).

L'équipement électrique standard est conçu pour un raccordement sur un réseau triphasé de 400 V CA, 50Hz. Le câble neutre n'est pas utilisé. La tension d'alimentation réelle est indiquée sur le câble de raccordement et sur l'équipement électrique.

Le système de commande est alimenté en 24 V CC.

En version standard, le produit est peint avec les couleurs suivantes :

- Bleu = RAL 5002 ou Gris = RAL 7035
- Orange = RAL 2010
- Noir = RAL 9005

3.3 Construction mécanique

3.3.1 Généralités

L'élévateur à palettes EdmoLift est composé d'un mât sur lequel la force de levage est produite par un ou deux vérins à simple effet. Le chariot glisse avec le porteur de charge sur les poutres du mât.

Le vérin de levage est équipé d'une valve parachute qui se ferme automatiquement quand le débit d'huile est trop élevé, par ex. rupture de flexible. De plus, le distributeur du groupe hydraulique intègre un régulateur de débit qui est réglé à la livraison sur une vitesse de descente adaptée d'environ 35 mm/s en pleine charge.

L'élévateur à palettes EdmoLift est disponible en deux versions. L'une avec béquille d'appui centrale et 2 roues de transport et l'autre sans béquille d'appui centrale. Le porteur de charge, conçu pour les europalettes (1200 x 800 mm), peut être abaissé jusqu'au sol pour charger ou décharger la palette à l'aide d'un transpalette. Sur le modèle TSLN, le porteur de charge peut également être incliné horizontalement jusqu'à 40° à gauche et à droite. Il est important de s'assurer que la machine et la charge sont suffisamment stables avant d'utiliser la fonction d'inclinaison et de ne procéder que lorsqu'il n'y a personne et aucun obstacle à proximité de la machine. Le déplacement peut être facilité en utilisant une base mobile (accessoire uniquement pour TSLN 750). Sous les côtés longs des fourches se trouve un cadre de sécurité qui arrête la descente lorsqu'il est activé.

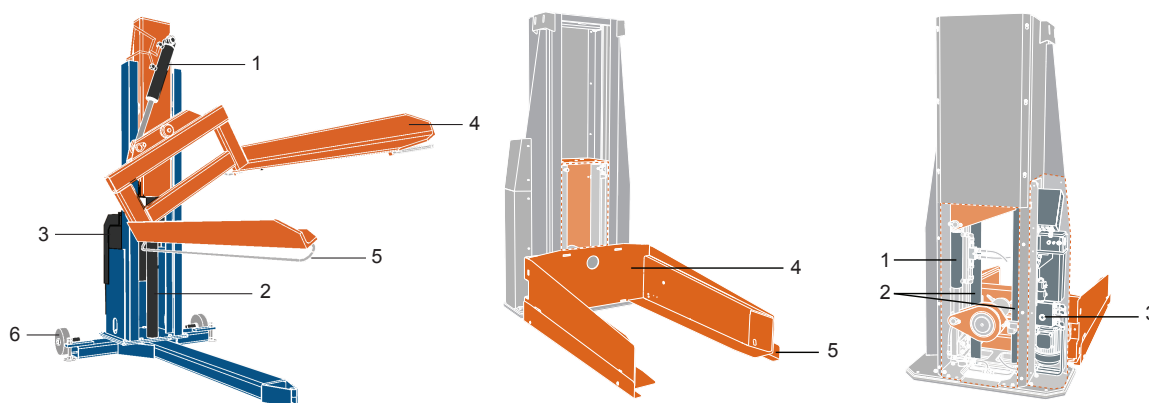


Figure 1 Aperçu

1. Vérin d'inclinaison (TSLN)
2. Vérin de levage
3. Groupe hydraulique
4. Porteur de charge
5. Cadre de sécurité
6. Roue

3.4 Boîtier de commande

3.4.1 Généralités

Le boîtier de commande comprend des boutons de commande et un bouton d'arrêt d'urgence. Le nombre de boutons de commande varie selon le nombre de fonctions du produit.

1. Arrêt d'urgence
2. Haut
3. Bas
4. Inclinaison à droite
5. Inclinaison à gauche

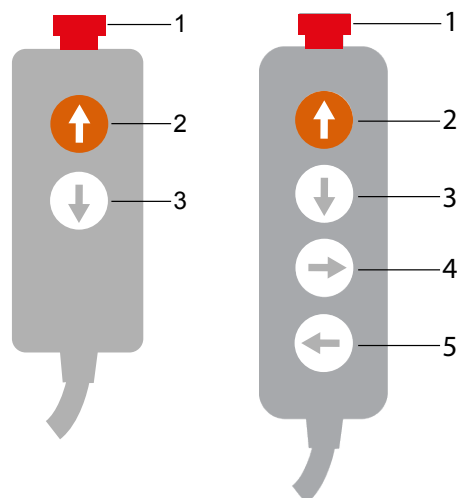


Figure 2 Boîtier de commande

3.4.2 Arrêt d'urgence

Le boîtier de commande comprend un arrêt d'urgence. Il est rouge, clairement identifié et s'utilise en cas d'urgence pour arrêter toutes les fonctions électriques.

3.4.3 Boutons de commande

Le boîtier de commande possède jusqu'à quatre boutons de commande : « levage », « descente », « inclinaison à gauche » et « inclinaison à droite ». Les boutons intègrent une fonction « homme mort », ce qui signifie que lorsque le bouton de commande est relâché, le mouvement du porteur de charge s'arrête à la position actuelle.

3.5 Circuit hydraulique

Les élévateurs à palettes EdmoLift sont livrés en standard avec un circuit hydraulique intégré à simple ou à double effet selon le modèle. Du fait de la vaste gamme d'application du produit, le circuit hydraulique est généralement adapté individuellement. Les schémas hydrauliques et de câblage concernés sont fournis lors de la livraison.

Pour permettre le fonctionnement optimal du circuit hydraulique, il est important d'utiliser le bon type d'huile hydraulique et d'assurer un niveau de propreté élevé.

3.5.1 Pompe hydraulique

La pompe hydraulique alimente les vérins hydrauliques du produit en huile par des flexibles et/ou des tuyaux et des valves, et active les fonctions hydrauliques.

3.5.2 Distributeur

Le distributeur du groupe hydraulique contrôle le débit de l'huile hydraulique vers les vérins hydrauliques. Ils sont actionnés par une ou plusieurs électrovannes recevant des signaux depuis le système de commande du produit. Le distributeur contient un régulateur de débit compensé en charge permettant de réguler la vitesse de descente. Il doit toujours être réglé de façon à ce que la vitesse périphérique en descente pleine charge ne dépasse pas 35 mm/s. Le type de régulateur varie selon le modèle et la configuration. Certains modèles sont équipés de plusieurs régulateurs de débit afin de contrôler la vitesse de plusieurs fonctions.

1. Électrovanne
2. Vanne de décharge
3. Vanne de réglage du débit, réglable
4. Sortie Tema 100 pour manomètre

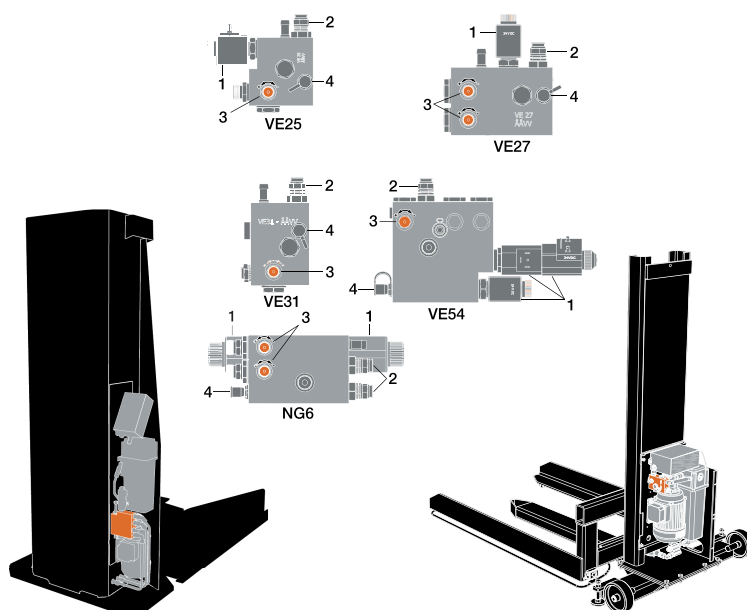


Figure 3 Le distributeur est monté sur le groupe hydraulique

3.5.3 Vanne de descente - Verrou hydraulique

Les élévateurs à palettes EdmoLift sont équipés d'un clapet antiretour électrique qui empêche le porteur de charge d'être abaissé, sauf lorsque le bouton « Bas » est enfoncé (3). Sur les modèles avec fonction de basculement, le vérin de basculement est équipé d'un clapet antiretour hydraulique qui empêche le porteur de charge d'être incliné, sauf lorsque le bouton « Basculer » est enfoncé (4/5).

1. Électrovanne
2. Raccord de tuyau hydraulique
3. Raccordement du vérin hydraulique

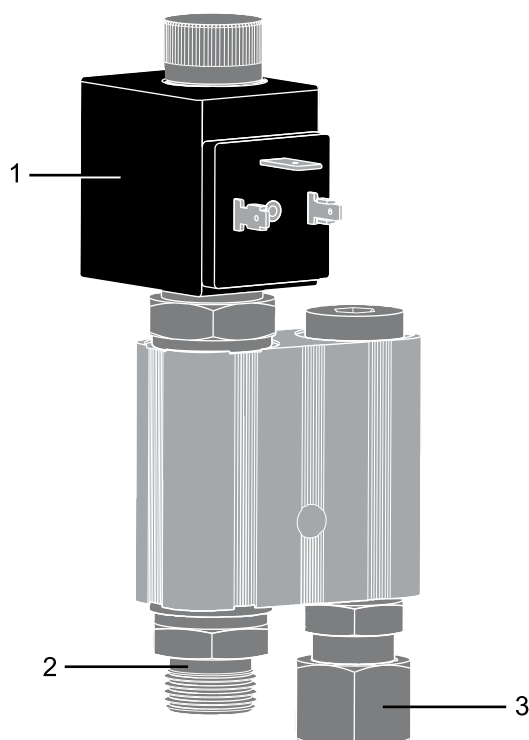


Figure 4 Vanne de descente - Verrou hydraulique

3.5.4 Vérin hydraulique

Les élévateurs à palettes EdmoLift sont équipés d'un ou plusieurs vérins hydrauliques activant les différentes fonctions. Les vérins hydrauliques standard des fonctions de montée et de descente sont à simple effet. Les vérins hydrauliques standard de la fonction de basculement sont à double effet.

3.6 Systèmes électrique et de commande

Le système de commande UC-60 permet de programmer facilement les fonctions souhaitées telles que, par exemple, l'ajout de contacteurs fin de course pour limiter le mouvement du porteur de charge. Les contacteurs fin de course et les boîtiers de commande supplémentaires sont tout simplement connectés au système de commande.

L'interrupteur principal et le relais de protection moteur ne sont pas inclus lors de la livraison par EdmoLift et doivent être installés par l'installateur. Le câble d'alimentation est connecté aux bornes de l'interrupteur principal.

Vous trouverez les schémas de câblage des produits standard dans la section 11 *Schémas de câblage*, page 52.

Le système électrique est adapté individuellement, le schéma de câblage concerné est alors joint à la livraison.

Pour savoir quel schéma électrique correspond à votre produit, voir la section 11.1 *Identification du schéma de câblage applicable*, page 52.

4 Fonctionnement

4.1 Généralités

Après utilisation, le porteur de charge doit être mis en position horizontale et abaissé jusqu'à sa position la plus basse ; et le courant doit être coupé au niveau de l'interrupteur principal.

En cas de risque d'utilisation non autorisée, l'interrupteur principal peut être verrouillé en position Arrêt. Le boîtier de commande peut également être verrouillé.



Avertissement

Ce produit ne doit être utilisé que par un personnel formé et autorisé et pour l'usage auquel il est destiné. N'oubliez pas qu'en tant qu'utilisateur, vous êtes responsable de toute personne blessée !

Ce produit doit être utilisé en douceur, avec prudence et attention. Une telle utilisation renforce la sécurité et réduit les coûts de maintenance ainsi que le risque d'arrêts opérationnels.

Ce produit ne doit jamais être surchargé ; cela peut provoquer un risque d'accident occasionnant des blessures et/ou des dommages matériels.

N'élevez jamais le porteur de charge si l'espace au-dessus n'est pas libre de toute obstruction.

Le porteur de charge ne doit pas être déplacé pendant le chargement et le déchargement.

Veillez à ne jamais insérer de parties du corps ou d'objets sous le porteur de charge sauf si celui-ci est en position de service conformément à la section 4.5 *Blocage du porteur de charge en position d'entretien*, page 33.

N'abaissez jamais le porteur de charge si l'espace en dessous n'est pas libre de toute obstruction ou si des personnes se trouvent en dessous

N'utilisez pas ce produit pour des travaux de soudage, sauf s'il a été spécifiquement adapté en ce sens. La finition de la surface du produit peut émettre des gaz nocifs pendant les travaux de soudage ou de meulage. Utilisez une protection adéquate et des méthodes de travail adaptées.

Ce produit ne doit jamais être en contact direct avec des aliments sauf s'il a été spécifiquement adapté en ce sens.

Lorsque le produit est utilisé dans des environnements publics, et plus spécialement lorsque des personnes peuvent pénétrer dans l'espace de travail de la machine, l'opérateur doit prendre les mesures nécessaires pour empêcher les personnes de pénétrer dans les zones à risques. Une évaluation des risques conforme à la Directive machines doit être établie à chaque situation de travail.

Aucune charge ne doit se trouver sur le porteur de charge pendant les inspections, les opérations d'entretien ou les réparations. Bloquez le porteur de charge à l'aide de la bécuille de sécurité, comme expliqué en section 4.5 *Blocage du porteur de charge en position d'entretien*, page 33.

Veillez à ce qu'aucune partie de votre corps n'entre en contact avec l'huile hydraulique, car celle-ci peut provoquer des réactions allergiques.

4.2 Avant utilisation

Le fonctionnement du cadre de sécurité doit toujours être contrôlé avant utilisation. Voir section 4.4 *Vérification du fonctionnement du cadre de sécurité*, page 32. Si le cadre de sécurité est activé, la cause de l'arrêt doit être recherchée et corrigée. Ensuite, il faut d'abord appuyer brièvement sur le bouton « Haut » ou « Bas » (en fonction de la sécurité qui a arrêté la fonction) pour réinitialiser avant de pouvoir réutiliser l'élévateur à palettes normalement.



Avertissement

À chaque changement d'équipe, assurez-vous que le produit est en bon état de marche et que tous les dispositifs de sécurité sont intacts. Tout défaut doit être corrigé avant d'utiliser le produit.

L'opérateur doit avoir une vue dégagée sur l'espace de travail et l'élévateur à palettes pendant son fonctionnement. Risque de blessures corporelles.



Avertissement

Essayez toujours de répartir la charge uniformément sur le porteur de charge pour garantir une bonne stabilité. Évitez que les charges ne dépassent du périmètre de la plateforme et assurez-vous qu'elles sont positionnées de manière sûre et solidement attachées.

Ce produit ne doit pas être utilisé pour la manutention de charges suspendues qui se balancent.

La charge nominale et la distance du centre de gravité ne devront en aucune circonstance être dépassées, car cela entraînerait un risque de blessures ou de dommages sur le produit et son environnement.

Voir section 10.2 *Répartition de la charge autorisée*, page 50.

4.3 Commande

Les élévateurs à palettes EdmoLift doivent être utilisés en douceur, avec prudence et attention ! Les fonctions de commande intègrent une fonction « homme mort », ce qui signifie que lorsque le bouton de commande est relâché, le porteur de charge s'arrête dans la position actuelle. Après utilisation, le porteur de charge doit être abaissé jusqu'à sa position la plus basse et l'interrupteur principal coupé. En cas de risque d'utilisation non autorisée, l'interrupteur principal peut être verrouillé en position Arrêt. Le boîtier de commande peut également être verrouillé.

Avant d'actionner le porteur de charge, assurez-vous que vous ne risquez de ne blesser personne ou d'endommager quoi que soit. Vérifiez en particulier que le porteur de charge ne s'étend pas au-dessus d'un objet sur lequel il pourrait rester suspendu.

1. Arrêt d'urgence
2. Haut
3. Bas
4. Inclinaison à droite
5. Inclinaison à gauche

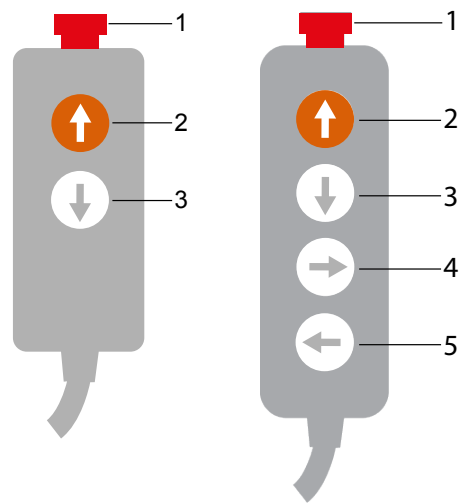


Figure 5 Boîtier de commande

4.3.1 Arrêt d'urgence

4.3.1.1 Activation

Appuyez sur l'arrêt d'urgence pour arrêter toutes les fonctions électriques.



Figure 6 Activation des arrêts d'urgence.

4.3.1.2 Réinitialisation

Tournez l'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour le réinitialiser.



Avertissement

L'arrêt d'urgence ne doit être réinitialisé qu'une fois la cause de l'arrêt d'urgence établie, avec l'assurance que le fonctionnement peut reprendre en toute sécurité.

Remarque :

La réinitialisation de l'arrêt d'urgence permet uniquement la reprise du mouvement. Aucune fonction n'est activée automatiquement lors de la réinitialisation de l'arrêt d'urgence.

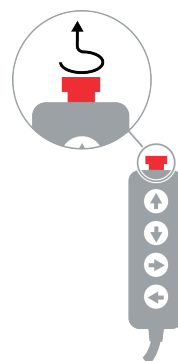


Figure 7 Réinitialisation de l'arrêt d'urgence.

4.3.2 Haut

Appuyez sur le bouton « Haut » et maintenez-le enfoncé pour lever le porteur de charge. Le mouvement s'interrompt dès que le bouton de commande est relâché.

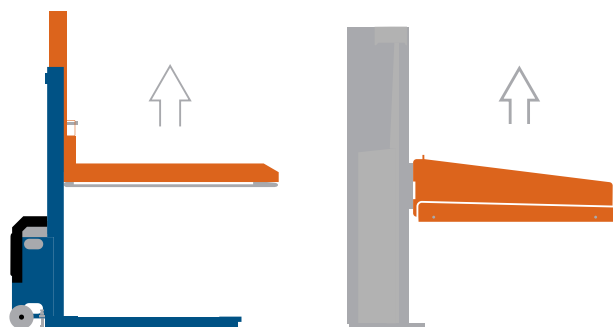


Figure 8 Haut

4.3.3 Bas

Appuyez sur le bouton « Bas » et maintenez-le enfoncé pour abaisser le porteur de charge. Le mouvement s'interrompt dès que le bouton de commande est relâché.

Remarque :

Si le cadre de sécurité est activé, la cause de l'arrêt doit être recherchée et corrigée. Pour redémarrer la descente, le porteur de charge doit être levé pour réinitialiser le cadre de sécurité.

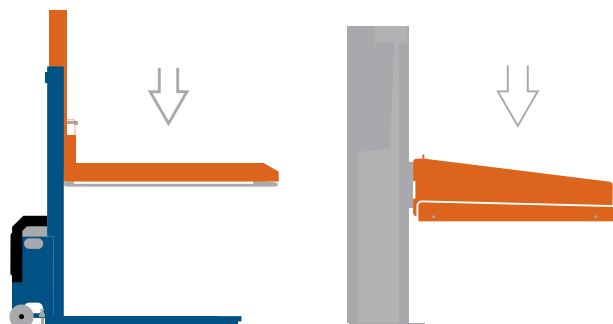


Figure 9 Bas

4.3.4 Inclinaison à droite

Appuyez sur le bouton « Inclinaison à droite » et maintenez-le enfoncé pour incliner le porteur de charge vers la droite. Le mouvement s'interrompt dès que le bouton de commande est relâché.

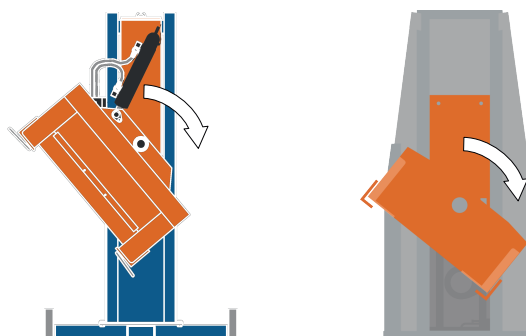


Figure 10 Inclinaison à droite

4.3.5 Inclinaison à gauche

Appuyez sur le bouton « Inclinaison à gauche » et maintenez-le enfoncé pour incliner le porteur de charge vers la gauche. Le mouvement s'interrompt dès que le bouton de commande est relâché.

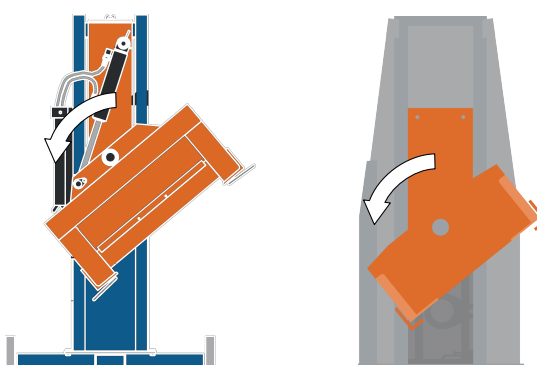


Figure 11 Inclinaison à gauche

4.4 Vérification du fonctionnement du cadre de sécurité

Avant de commencer à utiliser l'élévateur à palettes EdmoLift, assurez-vous du bon fonctionnement du cadre de sécurité.

1. Positionnez le porteur de charge à une hauteur convenable et assurez-vous qu'il n'y a aucun risque d'écrasement.
2. Abaissez le porteur de charge et activez le cadre de sécurité en le poussant manuellement vers le haut. Répétez le test de fonctionnement sur tous les côtés du porteur de charge pour vous assurer du bon fonctionnement du cadre de sécurité.



Figure 12 Vérification du fonctionnement du cadre de sécurité.

4.5 Blocage du porteur de charge en position d'entretien

Sur certains modèles d'élévateurs à palettes, il peut être nécessaire de lever le porteur de charge pour les interventions d'entretien. Ces élévateurs à palettes sont pourvus d'une béquille mécanique. En cas d'intervention nécessaire sous le porteur de charge, celui-ci doit être mécaniquement bloqué au moyen de la béquille de sécurité fournie.



Avertissement

Le porteur de charge ne peut être bloqué qu'à vide. La présence d'une charge sur le porteur de charge pourrait endommager la béquille de sécurité, ce qui entraînerait la chute du porteur de charge pendant l'entretien. Il existe un risque de blessures et de dommages matériels.

Insérez la béquille de sécurité dans les ouvertures de chaque côté du mât jusqu'à ce qu'elle dépasse de l'autre côté et que sa poignée soit en contact avec le mât. Le porteur de charge pourrait tomber pendant l'entretien si la béquille de sécurité n'est pas correctement mise en place. Il existe un risque de blessures et de dommages matériels.

Mise en place de la béquille de sécurité

1. Levez le porteur de charge jusqu'à sa position la plus haute.
2. Retirez les caches en plastique qui bouchent les ouvertures de chaque côté du mât. Voir figure 13.
3. Insérez la béquille de sécurité dans l'ouverture.
4. Abaissez le porteur de charge.

Retrait de la béquille de sécurité

1. Levez légèrement le porteur de charge pour libérer la béquille de sécurité.
2. Retirez la béquille de sécurité de l'ouverture.
3. Abaissez le porteur de charge jusqu'à sa position la plus basse.
4. Remplacez les caches en plastique pour boucher les ouvertures de chaque côté du mât. Voir figure 13.

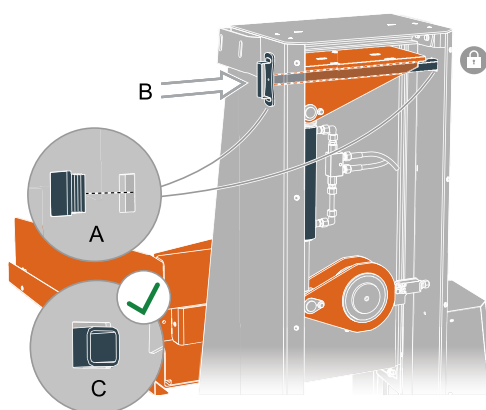


Figure 13 Blocage du porteur de charge en position d'entretien

5 Maintenance

Les opérations de maintenance suivantes doivent être effectuées régulièrement, environ 4 fois par an, ou tous les 1 000 cycles de levage, si ce nombre est atteint en premier. Certains types de conditions de fonctionnement ou d'environnements de travail peuvent nécessiter de réduire les intervalles de temps. Demandez des conseils à votre représentant EdmoLift sur l'intervalle d'entretien approprié.

Tous les entretiens, les inspections et les réparations doivent être effectués par un personnel qualifié ayant les connaissances nécessaires pour que ces travaux soient effectués de manière professionnelle. Remplacez systématiquement les pièces défectueuses ou endommagées.

Utilisez exclusivement des pièces de rechange EdmoLift d'origine. L'utilisation d'autres pièces annule la garantie du produit.

Pour des informations détaillées sur les réparations, contactez un représentant EdmoLift.



Avertissement

La régularité est importante en termes d'inspections, de maintenance et de nettoyage pour maintenir de faibles coûts d'entretien, un niveau de sécurité élevé et une grande longévité du produit.



Avertissement

Aucune charge ne doit se trouver sur le porteur de charge pendant l'inspection et les opérations d'entretien. Risque de blessures corporelles.

Pendant les inspections et les entretiens sous le porteur de charge, la béquille de sécurité doit toujours être en position verrouillée. Voir section 4.5 *Blocage du porteur de charge en position d'entretien*, page 33. Risque de blessures corporelles.



Avertissement

Pendant les inspections et les entretiens sous le porteur de charge, la béquille de sécurité doit toujours être bloquée. Voir section 4.5 *Blocage du porteur de charge en position d'entretien*, page 33. Risque de blessures corporelles.



Attention

L'huile hydraulique déversée ou usée doit être traitée comme un déchet dangereux.

5.1 Circuit hydraulique

- Vérifiez que les réservoirs d'huiles, les tuyaux, les flexibles, les raccords et les vérins hydrauliques ne sont pas endommagés et ne présentent aucune fuite. Réparez toute fuite et remplacez les pièces endommagées.
- Vérifiez le niveau du fluide. Complétez si nécessaire.

Si l'huile est sale, elle doit être remplacée.

Les élévateurs à palettes EdmoLift sont livrés avec de l'huile hydraulique conforme à la norme ISO 32 (voir la spécification de commande en ce qui concerne les alternatives).

Remarque :

Le volume maximum du réservoir est atteint lorsque le porteur de charge est en position basse.

5.2 Équipement électrique

- Vérifiez que tous les composants électriques fonctionnent comme prévu.
- Effectuez un test de fonctionnement sur tous les arrêts d'urgence. Voir section 4.3.1 *Arrêt d'urgence*, page 29.
- Effectuez un test de fonctionnement sur le cadre de sécurité. Voir section 4.4 *Vérification du fonctionnement du cadre de sécurité*, page 32.
- Inspectez tous les câbles. Vérifiez qu'aucun n'est détaché ou pincé. Rectifiez si nécessaire. Remplacez tout câble endommagé.

5.3 Équipement mécanique

- Vérifiez que les roues et pivots sont bien fixés.
- Vérifiez l'absence de jeu excessif au niveau des paliers.
- Vérifiez l'absence de détérioration (rupture/éclatement).
- Vérifiez que les profilés et les supports du cadre de sécurité sont intacts.
- Assurez-vous que l'élévateur à palettes est solidement ancré au sol.
- Assurez-vous que tous les panneaux d'avertissement sont présents et lisibles. Voir section 9 *Étiquettes et panneaux*, page 47.

5.4 Points de graissage

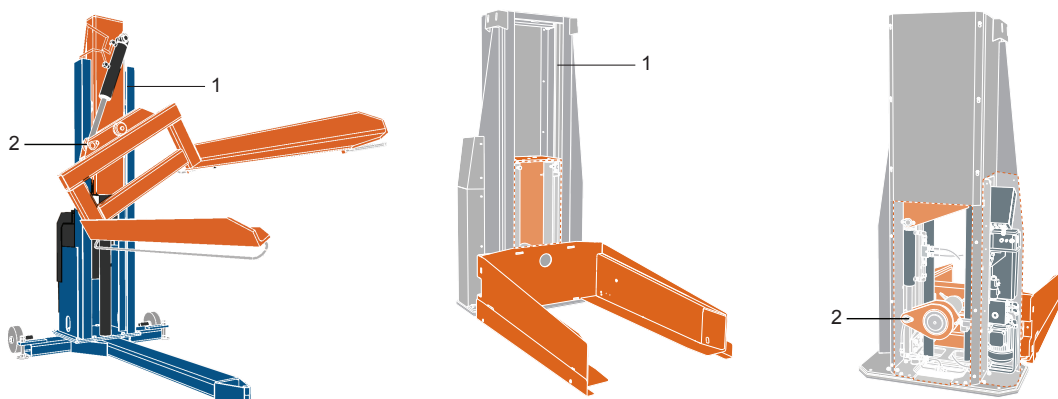


Figure 14 Points de graissage

1. Rails du mât.
2. Palier de tige de piston

6 Installation

Des instructions d'installation simplifiées avec illustrations sont fournies à la livraison. Au cas où elles n'aient pas été jointes, vous pouvez les télécharger sur www.edmolift.com/installation.

Remarque :

Contrôlez qu'aucun dommage n'est survenu pendant le transport. Le câble électrique du branchement temporaire se trouve sur l'un des petits côtés.

N'utilisez pas le cadre de sécurité pour soulever la machine. Cela pourrait causer des dommages et des dysfonctionnements. (L'élévateur peut être levé, mais pas abaissé).

Utilisez uniquement les points de levage pour soulever la machine.

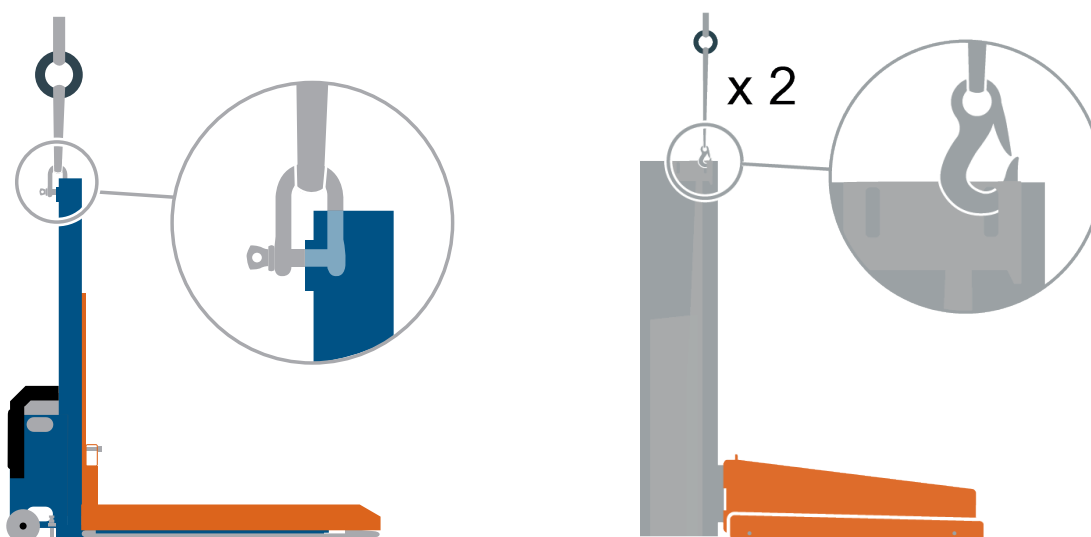


Figure 15 Utilisez uniquement les points de levage pour soulever la machine.



Avertissement

Veillez à ne pas installer le produit d'une façon amplifiant le bruit qu'il génère.

Veillez à ce que les pièces mobiles ne soient jamais en contact avec les objets environnants. Assurez-vous que les réglementations et normes en vigueur en matière de distances de sécurité sont respectées.

N'installez jamais le produit dans un environnement potentiellement explosif s'il n'est pas spécifiquement adapté à cette situation.

Avant utilisation, veillez à ce que le produit soit ancré à l'aide de boulons ou dispositif équivalent sur une base horizontale, plane et sûre.

La base doit avoir une capacité portante suffisante pour le produit et sa charge, et une classe de résistance correspondant à un béton C12/15 ou supérieur.

Lors de l'installation de boîtiers de commande fixes, veillez à positionner le dispositif de commande de façon à ce que l'opérateur ait une vue dégagée de la charge et des zones dangereuses du produit.

Minimisez le risque d'écrasement lors d'une installation à proximité d'autres équipements et veillez à respecter les distances de sécurité conformément aux normes applicables et aux règlements locaux.

Vérifiez que la tension spécifiée du produit corresponde à la tension du secteur et qu'une zone conductrice et un fusible suffisants soient utilisés.

Il pourra être nécessaire d'installer plusieurs dispositifs d'arrêt d'urgence pour le produit pour assurer la sécurité générale du lieu de travail. Dans les cas où le poste de travail de l'opérateur se situe exclusivement sur la plateforme, au moins un arrêt d'urgence supplémentaire doit être installé et facilement accessible. Les arrêts d'urgence supplémentaires doivent toujours être clairement signalés par une étiquette.



Avertissement

L'installation électrique doit être réalisée par un électricien autorisé et les autres travaux d'installation par un personnel qualifié ayant les connaissances nécessaires pour que le travail soit effectué de façon professionnelle. Risque de blessures corporelles.

Remarque :

Les scellés des équipements électriques ne doivent pas être rompus sous peine d'annulation de la garantie.

1. Assurez-vous que la surface d'installation est plane et possède une capacité portante suffisante.

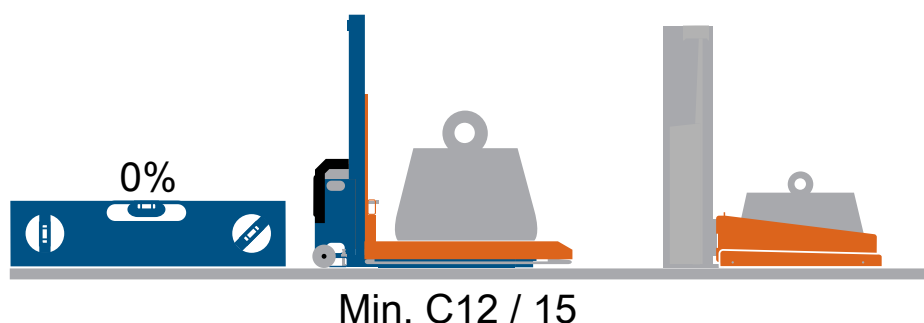


Figure 16 Placez l'élévateur à palettes sur une surface plane avec une capacité portante suffisante.

2. Placez l'élévateur à palettes dans la position souhaitée. Assurez-vous que l'espace autour de l'élévateur à palettes est bien dégagé (min. 500 mm.). Voir figure 17.

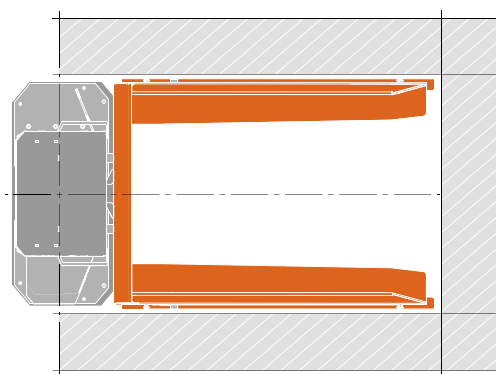


Figure 17 Zone de sécurité

3. Ancrez l'élévateur à palettes au sol au moyen de 3 ou 6 boulons à expansion en fonction du modèle. Voir figure 18. Chaque boulon doit résister à au moins 13 kN. Rendez-vous sur www.edmolift.com/installation pour plus d'informations.

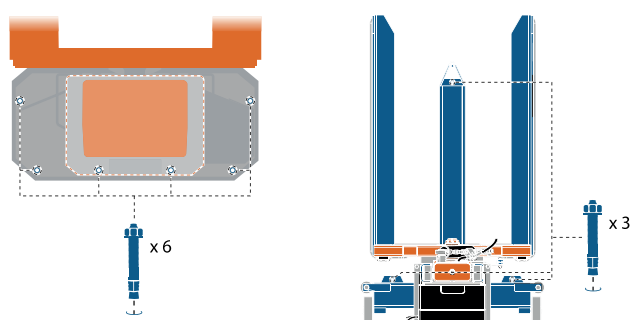


Figure 18 Ancrez l'élévateur à palettes au sol au moyen de 3 ou 6 boulons à expansion en fonction du modèle

4. Branchez le raccordement électrique pour faire fonctionner l'élévateur à palettes. Le câble d'alimentation est un câble à 4 fils, 3 phases (noir, bleu, marron) et terre (vert-jaune). Le câble neutre n'est pas utilisé. Le connecteur CEE, la protection moteur et l'interrupteur

principal ne sont généralement pas inclus à la livraison. Sauf requête spécifique, le produit est fourni pour un raccordement sur un réseau triphasé, 400 V//50 Hz. (Pour 380-420 V). La tension réelle est indiquée sur la spécification de commande.



Figure 19 Raccordement électrique.

5. Raccordez-vous à l'alimentation électrique.
6. Appuyez sur le bouton du boîtier de commande pour lever le porteur de charge. Relâchez le bouton lorsque le porteur de charge a atteint la hauteur maximale ou après 10 secondes environ si le porteur de charge ne se lève pas. Si le porteur de charge ne se lève pas, la pompe hydraulique tourne probablement dans le mauvais sens. Intervertissez deux des phases du branchement électrique (voir figure 20) puis essayez à nouveau de lever le porteur de charge.

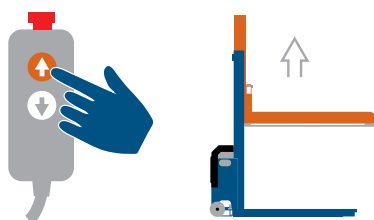


Figure 20 Appuyez sur le bouton du boîtier de commande pour lever le porteur de charge.

7. Pour les élévateurs à palettes avec béquille d'appui centrale, passez directement au point 10. Pour les élévateurs à palettes sans béquille d'appui centrale, bloquez l'élévateur à palettes. Voir section 4.5 *Blocage du porteur de charge en position d'entretien*, page 33.
8. Pour les élévateurs à palettes sans béquille d'appui centrale, ancrez l'élévateur à palettes au sol au moyen de 2 autres boulons d'expansion. Voir figure 21. Rendez-vous sur www.edmolift.com/installation pour plus d'informations.



Figure 21 Ancrez l'élévateur à palettes sans béquille d'appui centrale au moyen de 2 autres boulons d'expansion.

9. Pour les élévateurs à palettes sans béquille d'appui centrale, retirez la béquille du porteur de charge. Voir section 4.5 *Blocage du porteur de charge en position d'entretien*, page 33.
10. Vérifiez le bon fonctionnement de toutes les fonctions, y compris l'arrêt d'urgence. La vitesse du porteur de charge ne doit jamais dépasser 0,15 m/s.
11. Vérifiez que le cadre de sécurité fonctionne. Voir section 4.4 *Vérification du fonctionnement du cadre de sécurité*, page 32.

7 Réglages et contrôles

7.1 Réglage du régulateur de débit - Vitesse de descente

Utilisez le bouton du régulateur de débit pour régler la vitesse de descente.



Avertissement

Une vitesse élevée augmente le risque d'instabilité. La vitesse de descente ne doit pas dépasser 35 mm/s.

1. Le distributeur est monté sur le groupe hydraulique. Voir figure 22.
2. Débloquez le bouton en desserrant l'écrou.
3. Il existe différents types de distributeurs selon le produit et sa configuration. Identifiez le type de distributeur de votre produit et le bouton correspondant à la fonction à ajuster. Ajustez la vitesse à l'aide du bouton. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la vitesse. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse.
4. Verrouillez le bouton en resserrant l'écrou.

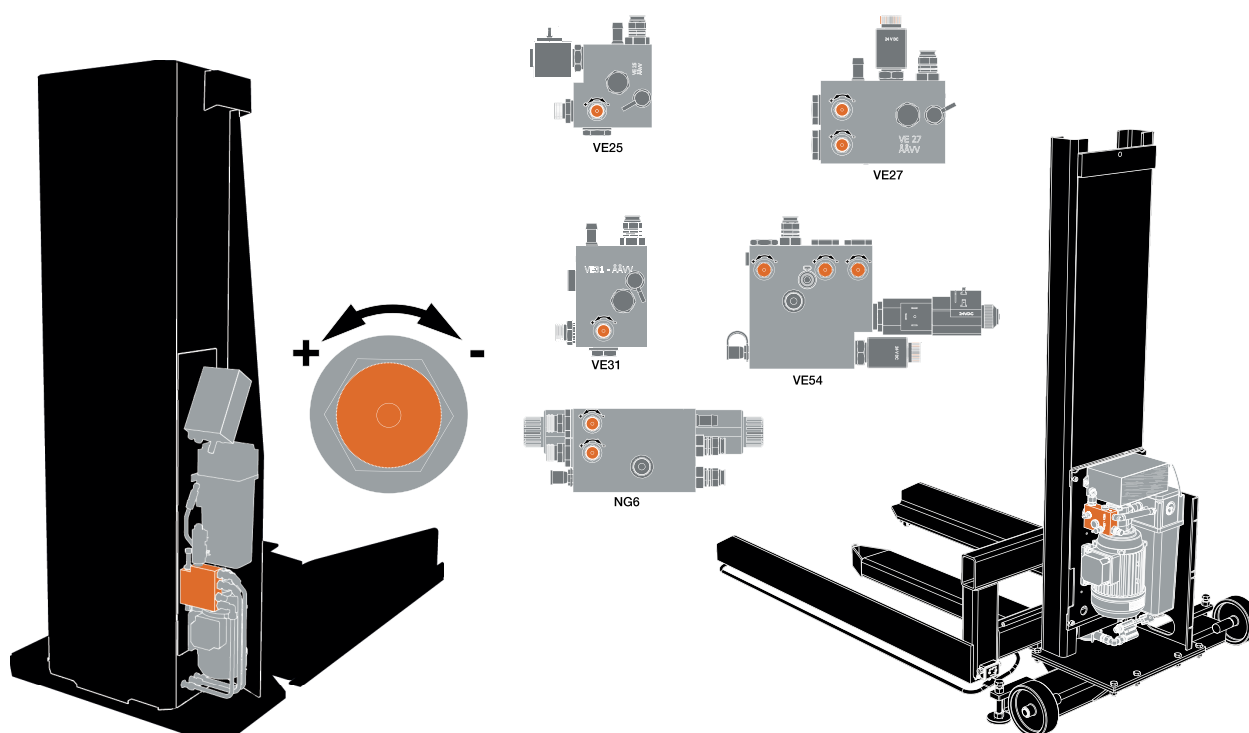


Figure 22 Le distributeur est monté sur le groupe hydraulique. Identifier le type de distributeur de votre produit. Ajuster la vitesse de descente à l'aide du bouton du régulateur de débit.

7.2 Contrôle de la pression du circuit hydraulique

Le distributeur est monté sur le groupe hydraulique et est équipé d'une sortie de type Tema 100 pour connecter un manomètre.

Remarque :

Si le produit est équipé d'un contacteur fin de course, il pourra être nécessaire de le déposer pour permettre à la plateforme de fonctionner jusqu'aux butées mécaniques.

La pression correcte est indiquée sur la plaque signalétique. Voir section 9 *Étiquettes et panneaux*, page 47.

1. Il existe différents types de distributeurs selon le produit et sa configuration. Identifiez le type de groupe hydraulique de votre produit. Voir figure 23.
2. Connectez un manomètre adapté sur la sortie. Voir rep. 4, figure 23. La sortie est équipée d'un capuchon protecteur qui doit être retiré avant connexion.
3. Levez le porteur de charge jusqu'à sa position la plus haute. Relevez la pression du circuit hydraulique sur le manomètre précédemment connecté pendant la levée en direction de la butée mécanique.
4. Retirez le manomètre après avoir effectué le contrôle.

5. Remettez le capuchon protecteur en place sur la sortie.

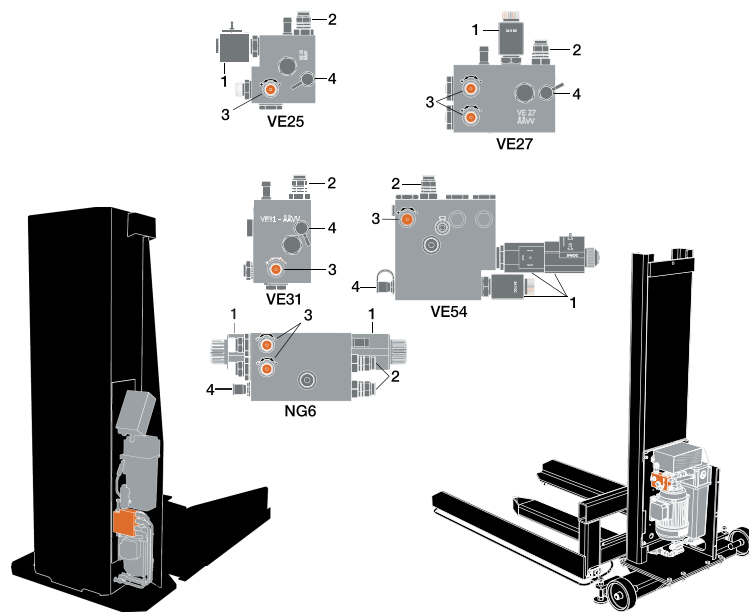


Figure 23 Le distributeur est monté sur le groupe hydraulique. Il existe différents types de distributeurs selon le produit et sa configuration

- | | |
|--|--|
| 1. Électrovanne | 3. Vanne de réglage du débit pour la vitesse de descente |
| 2. Réglage de la pression de fonctionnement max. | 4. Sortie pour manomètre |

8 Résolution des pannes

Cette section contient un guide de dépannage avec une liste d'erreurs et d'événements pouvant subvenir lors de l'utilisation du produit, ainsi que des suggestions d'actions correctives.

Remarque : ce guide ne décrit pas tous les problèmes et événements susceptibles de survenir. En cas de doute, n'hésitez pas à contacter un représentant EdmoLift.

Symptôme	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Interrupteur principal coupé.	Allumez l'interrupteur.
	Pas de tension.	Vérifiez la tension d'alimentation.
	Arrêt d'urgence activé.	Tournez l'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre. Voir section 4.3.1.2 <i>Réinitialisation</i> , page 29.
	Fusible grillé.	Vérifiez la cause et réarmez.
Pas de montée.	Erreur de sens de rotation du moteur.	Intervertissez deux phases. Avertissement ! Vérifiez que l'interrupteur principal est coupé avant de commencer à travailler ! Voir section 6 <i>Installation</i> , page 37.
	Raccordement électrique incorrect.	Vérifiez le raccordement.
	La soupape de sécurité s'ouvre.	Le porteur de charge est en surcharge. Retirez la charge excédentaire.
	Autres causes.	Contactez EdmoLift.
Limite maximum en montée non atteinte.	Fluide insuffisant.	Remplissez le fluide sans dépasser le niveau max. Un excès de fluide peut provoquer son écoulement hors du réservoir pendant la descente.
	La soupape de sécurité s'ouvre.	Le porteur de charge est en surcharge. Retirez la charge excédentaire.

Symptôme	Cause possible	Solution
Montée, descente ou inclinaison saccadée.	Présence d'air dans le circuit hydraulique.	Vérifiez le niveau du fluide. Faites fonctionner le produit 2 à 3 fois à 5 minutes d'intervalle. Lorsque le porteur de charge atteint sa position basse, maintenez le bouton BAS appuyé 30 secondes.
Le porteur de charge ne s'abaisse pas.	Raccordement électrique incorrect.	Vérifiez le raccordement.
	Arrêt d'urgence activé.	Tournez l'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre.
	Cadre de sécurité activé.	Retirez l'objet qui active le cadre de sécurité. Appuyez brièvement sur le haut puis à nouveau sur le bas. Voir 4.3 <i>Commande</i> , page 28.
	Fusible grillé.	Vérifiez la cause et réarmez.
	La vanne de descente ne s'ouvre pas.	Vérifiez l'alimentation. La cartouche de vanne et l'électrovanne doivent être remplacées.
	Fin de course inclinaison activée	Basculez en position horizontale.

Symptôme	Cause possible	Solution
Le porteur de charge s'abaisse sans que le bouton BAS soit activé.	Présence de poussière dans le circuit hydraulique.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faites fonctionner le produit quelques fois pour supprimer toutes les particules des sièges de soupapes. 2. Retirez la cartouche de la vanne de descente et nettoyez. 3. Remplacez la cartouche de la vanne de descente et changez le fluide.
La vitesse de descente est supérieure ou inférieure à la vitesse souhaitée.	Régulateur de débit mal ajusté.	Ajustez le régulateur de débit sur 35 mm/s max. Voir section 7.1 <i>Réglage du régulateur de débit - Vitesse de descente</i> , page 41.

9 Étiquettes et panneaux

Vérifiez régulièrement que les étiquettes et les panneaux livrés avec le produit sont intacts, lisibles et dans la bonne langue. Toute étiquette endommagée ou illisible doit être remplacée par une étiquette neuve.

Dans certains cas spécifiques, d'autres emplacements que ceux indiqués ici peuvent être utilisés. De plus, d'autres étiquettes peuvent être appliquées pour certains accessoires ou certaines conditions d'utilisations.

Les panneaux suivants doivent être installés :

1. Étiquettes EdmoLift, x 2 Voir section 9.1.
2. Étiquettes charge max., x 1-2 en fonction du modèle. Voir section 9.2.
3. Étiquettes avertissement, x 2. Voir section 9.4.
4. Étiquette avertissement, x 1. Voir section 9.5.
5. Plaque signalétique (x 1). Voir section 9.6.
6. Étiquettes maintenance, x 2. Voir section 9.3.

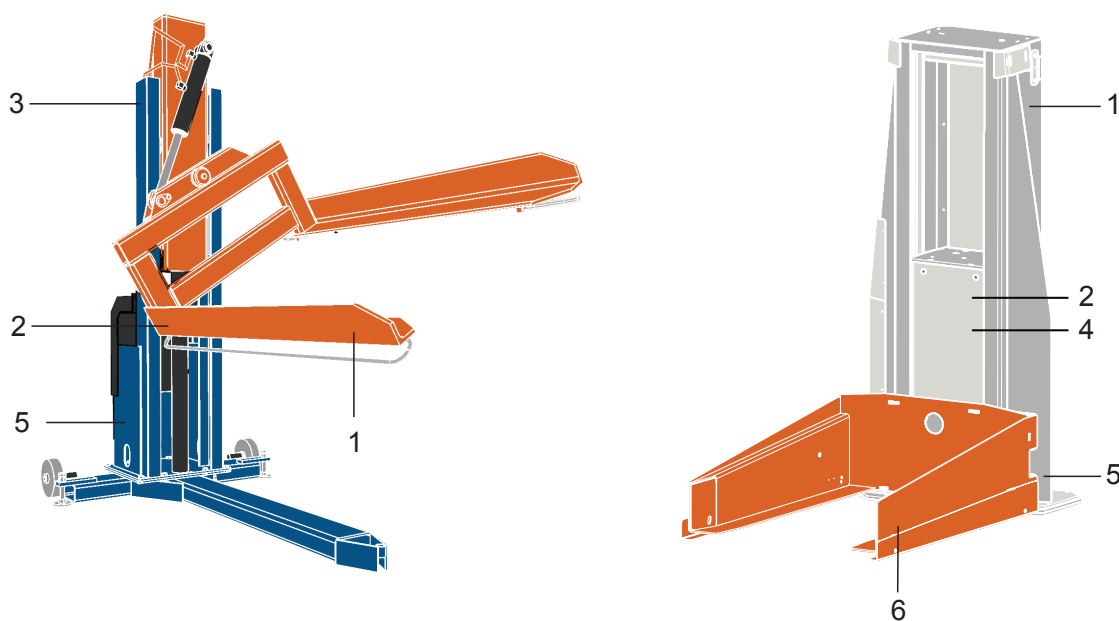


Figure 24 Étiquettes et panneaux

9.1 Étiquette EdmoLift

Étiquette avec logo et adresse Web.



Figure 25 Étiquette EdmoLift

9.2 Étiquette charge max.

Cette étiquette indique la charge maximale autorisée pour le produit. L'étiquette doit être positionnée de façon à être clairement visible depuis tous les emplacements d'utilisation.



Figure 26 Étiquette charge max.

9.3 Étiquette maintenance

Cette étiquette indique que l'inspection sous la plateforme n'est pas autorisée sauf si les béquilles de sécurité sont en position de maintenance.



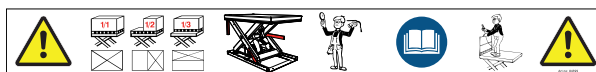
Figure 27 Étiquette maintenance

9.4 Étiquette avertissement

Cette étiquette fournit des informations sur la répartition de la charge, l'autorisation ou l'interdiction de transporter des personnes, le positionnement des béquilles de sécurité et incite à lire les instructions avant utilisation et avant une opération d'entretien.



Étiquette indiquant que le transport de personnes est interdit



Étiquette indiquant que le transport de personnes est autorisé

Figure 28 Étiquette avertissement

9.5 Étiquette avertissement

Cette étiquette fournit des informations sur la répartition de la charge, l'interdiction de transporter des personnes et incite à lire les instructions avant utilisation et avant une opération d'entretien.

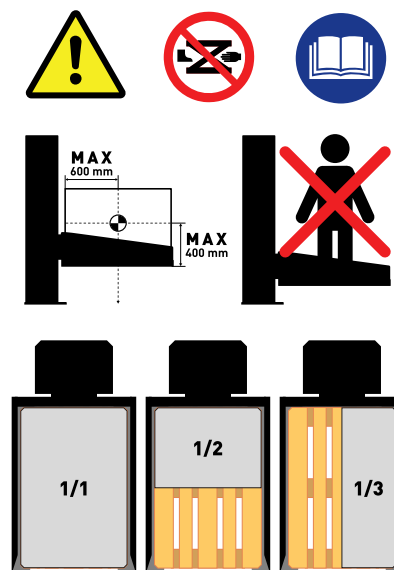


Figure 29 Étiquette avertissement

9.6 Place signalétique

La plaque signalétique contient les informations suivantes :

1. Type de produit
2. Année de fabrication
3. Pression hydraulique
4. Classe IP
5. Numéro de série
6. Charge max.
7. Poids à vide




					
TYPE		MAN YEAR	PRESSURE	IP-CLASS	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
SERIAL NO.		MAX. ED LOAD		DEAD WEIGHT	
<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>	
EdmoLift AB Härnösand, Sweden			Tel. no +46 (0)611 837 80 b2b@edmolift.se		

Figure 30 Place signalétique

9.7 Plaque de l'utilisateur

La plaque de l'utilisateur contient les caractéristiques du produit ainsi que des informations sur son fonctionnement et sur la sécurité. Cette plaque doit être placée à côté du poste de commande de l'opérateur si la réglementation locale l'exige. Les plaques utilisateur sont fournies lorsque stipulé dans la spécification de commande.

10 Données techniques

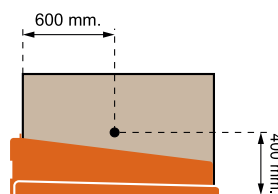
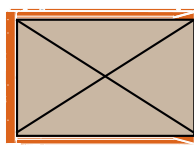
10.1 Caractéristiques

Pour les caractéristiques techniques, voir la spécification de commande.

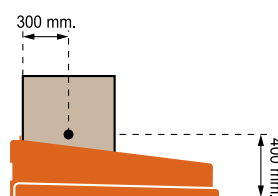
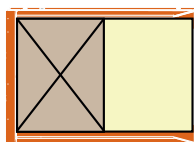
10.2 Répartition de la charge autorisée

La charge max. stipulée dans les caractéristiques techniques fait référence à des charges réparties uniformément sur l'ensemble de l'élévateur de quai. Les élévateurs à palettes EdmoLift satisfont aux exigences de la norme SS-EN 1570-1 sur les tables élévatrices qui définit les conditions de base pour la charge max. ainsi :

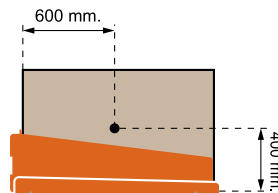
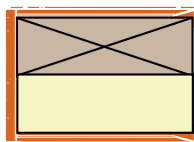
100 % de la charge max. est répartie sur l'ensemble du porteur de charge.



ou 50 % de la charge max. est répartie longitudinalement sur la moitié du porteur de charge.



ou 33 % de la charge max. est répartie latéralement sur la moitié du porteur de charge.



10.3 Chargement latéral max.

La force latérale max. autorisée sur le porteur de charge correspond à 5 % de la charge max. indiquée sur les caractéristiques techniques.

Les forces latérales surviennent par exemple lorsqu'une pression est appliquée sur le porteur de charge ou la charge par des outils manuels, ou lorsqu'un outil ou une pièce de machine est tirée sur le porteur de charge. Si une force latérale est appliquée à la charge, le couple de renversement augmente et la charge peut devenir instable ou bouger.

Remarque :

Il est très difficile d'estimer l'importance de la force latérale réelle ; la plus grande prudence s'impose.

11 Schémas de câblage

11.1 Identification du schéma de câblage applicable

Cette section présente les schémas de câblage des produits standard. Le système électrique est adapté individuellement, le schéma de câblage concerné est alors joint à la livraison, mais peut également être obtenu sur www.edmolift.com/installation.

Pour savoir quel schéma électrique correspond à votre produit, voir l'étiquette de l'équipement électrique. Vous pouvez identifier le bon schéma de câblage à l'aide de la référence et du DIP.

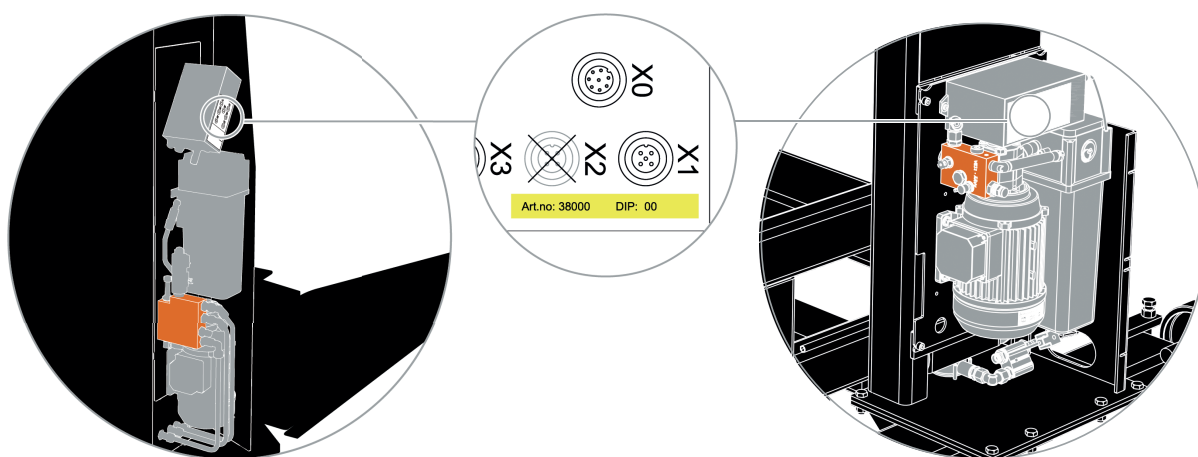
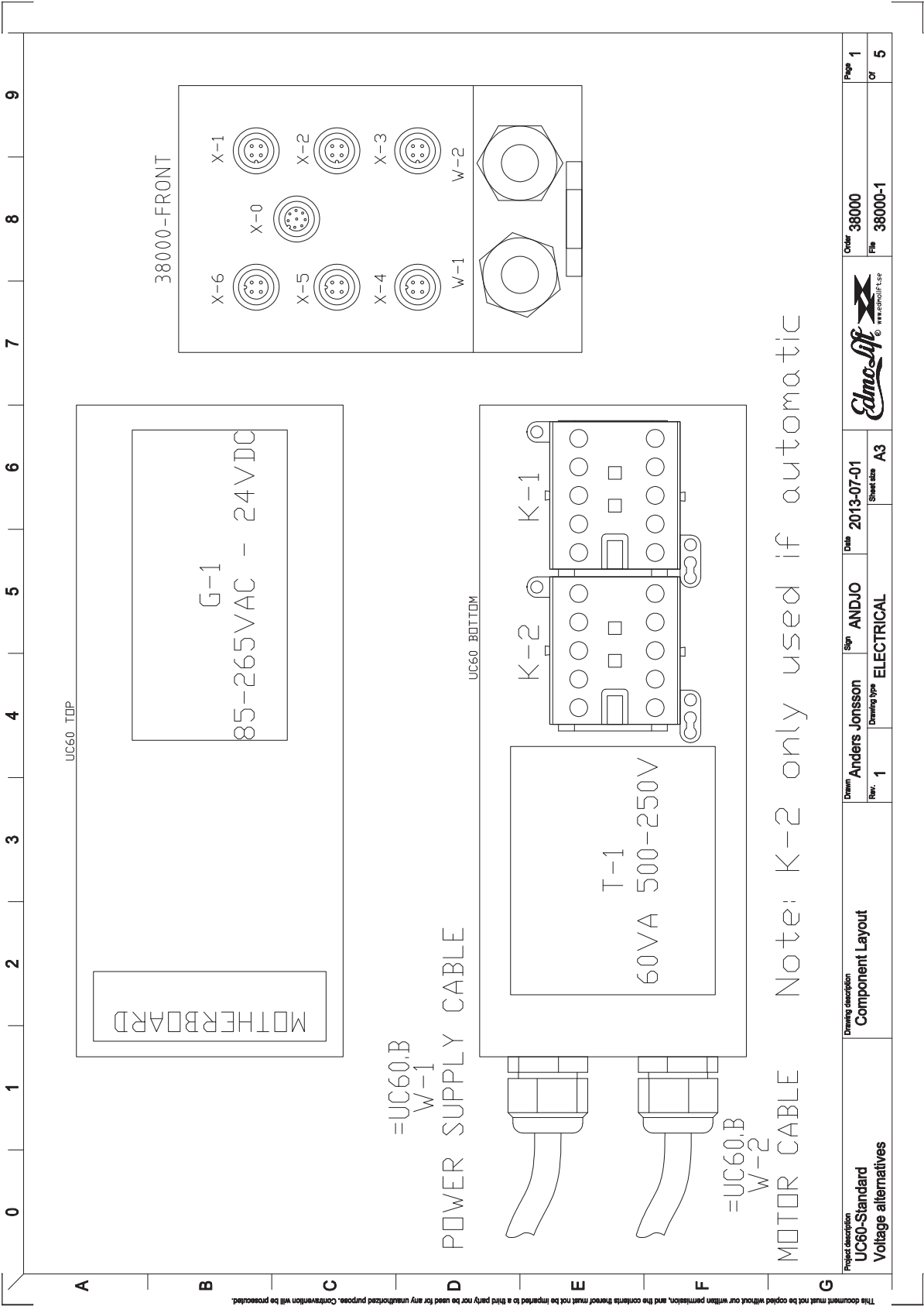


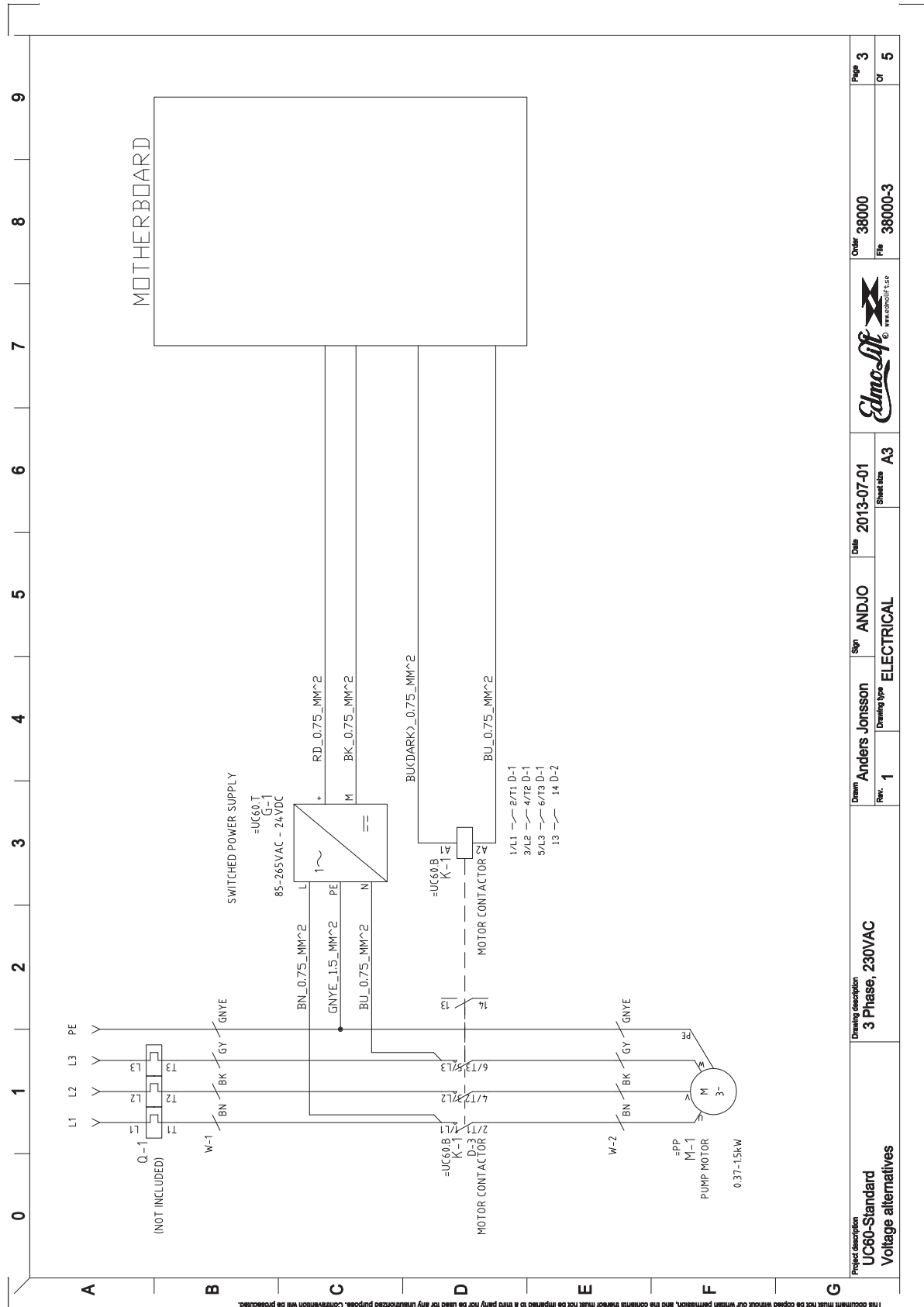
Figure 31 Identification du schéma de câblage applicable, dans le chapitre 38000-A0

11.2 Schéma de câblage pour UC60 Standard

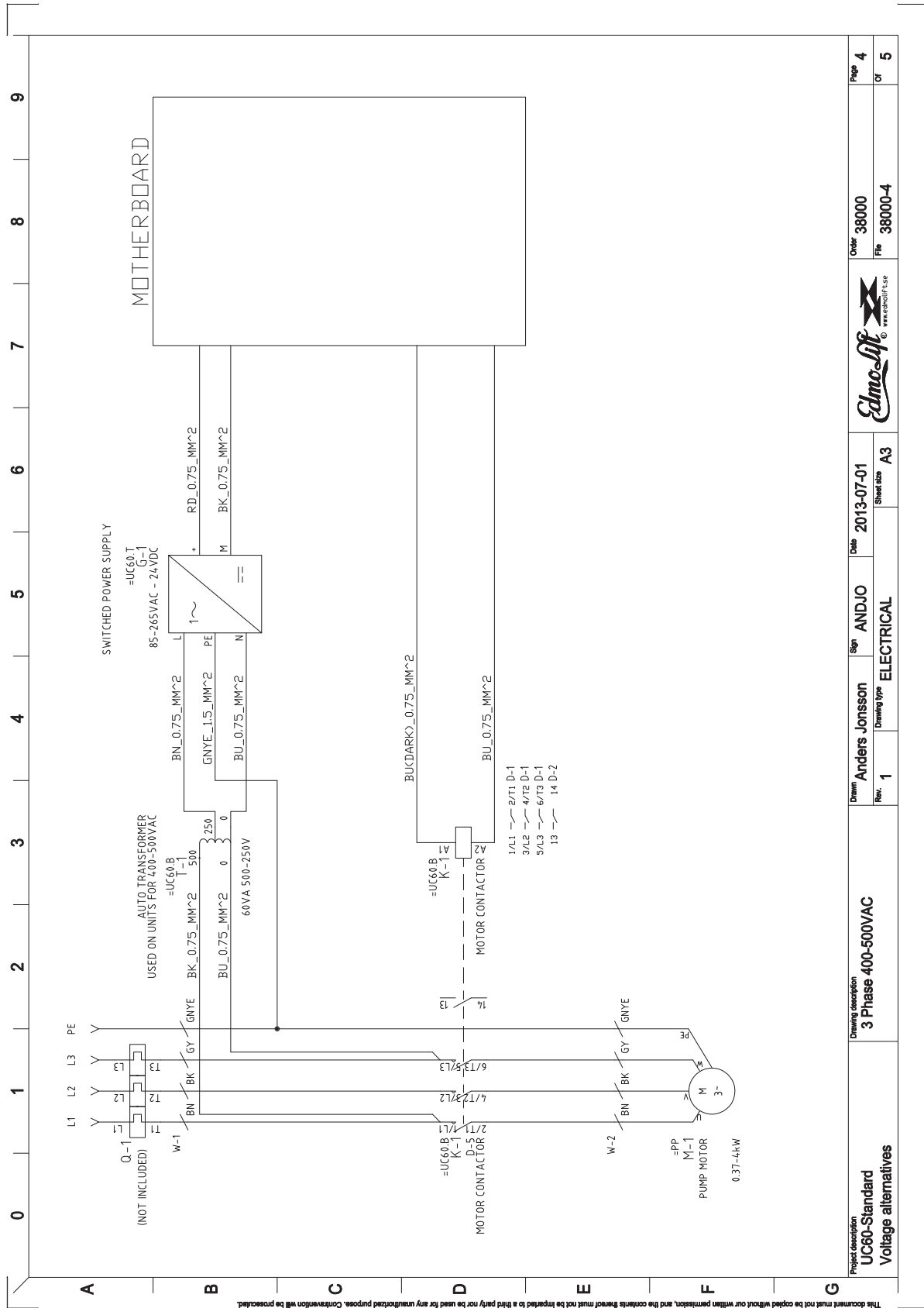
11.2.1 Disposition des composants



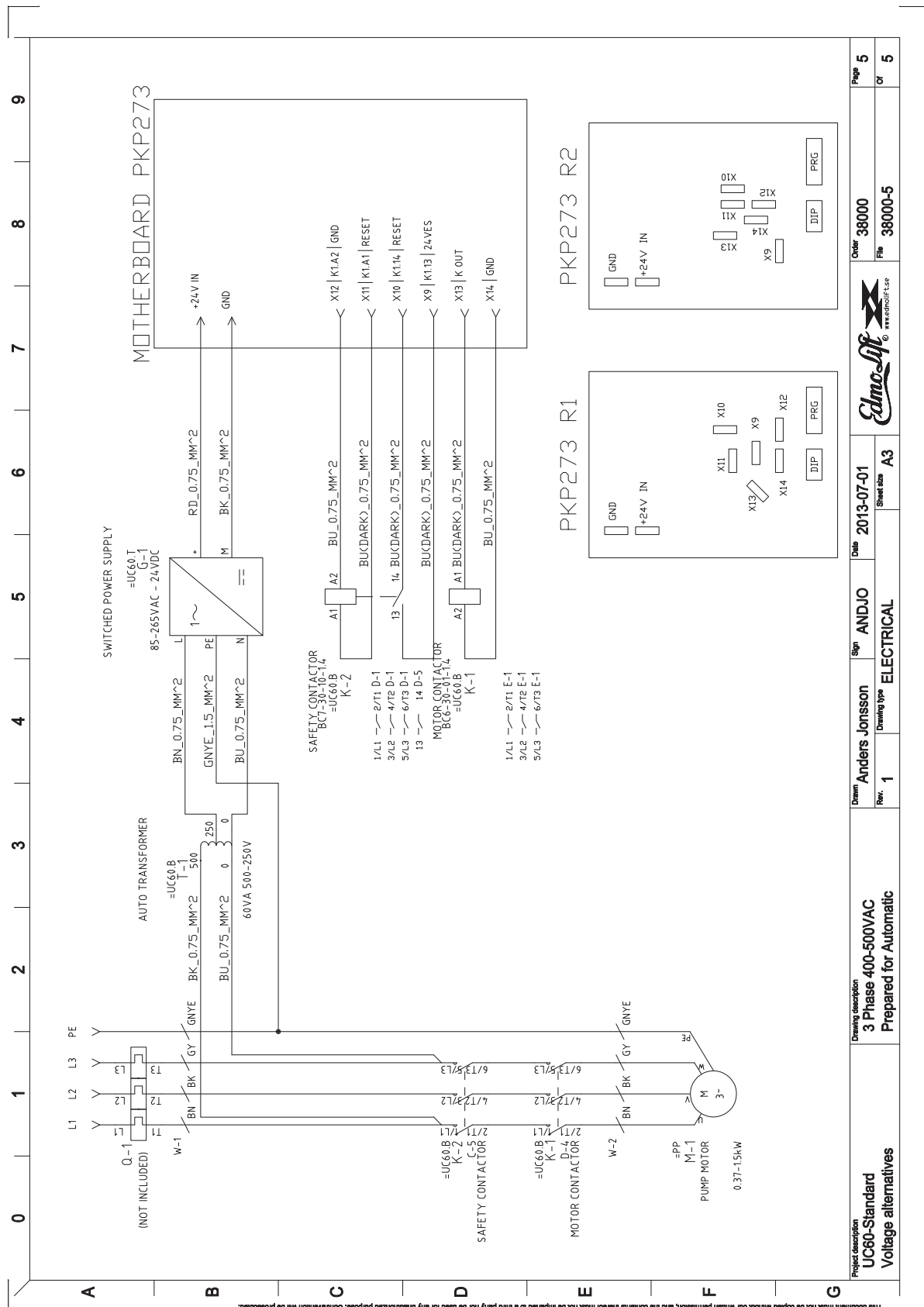
11.2.3 Schéma de câblage triphasé 230 V CA



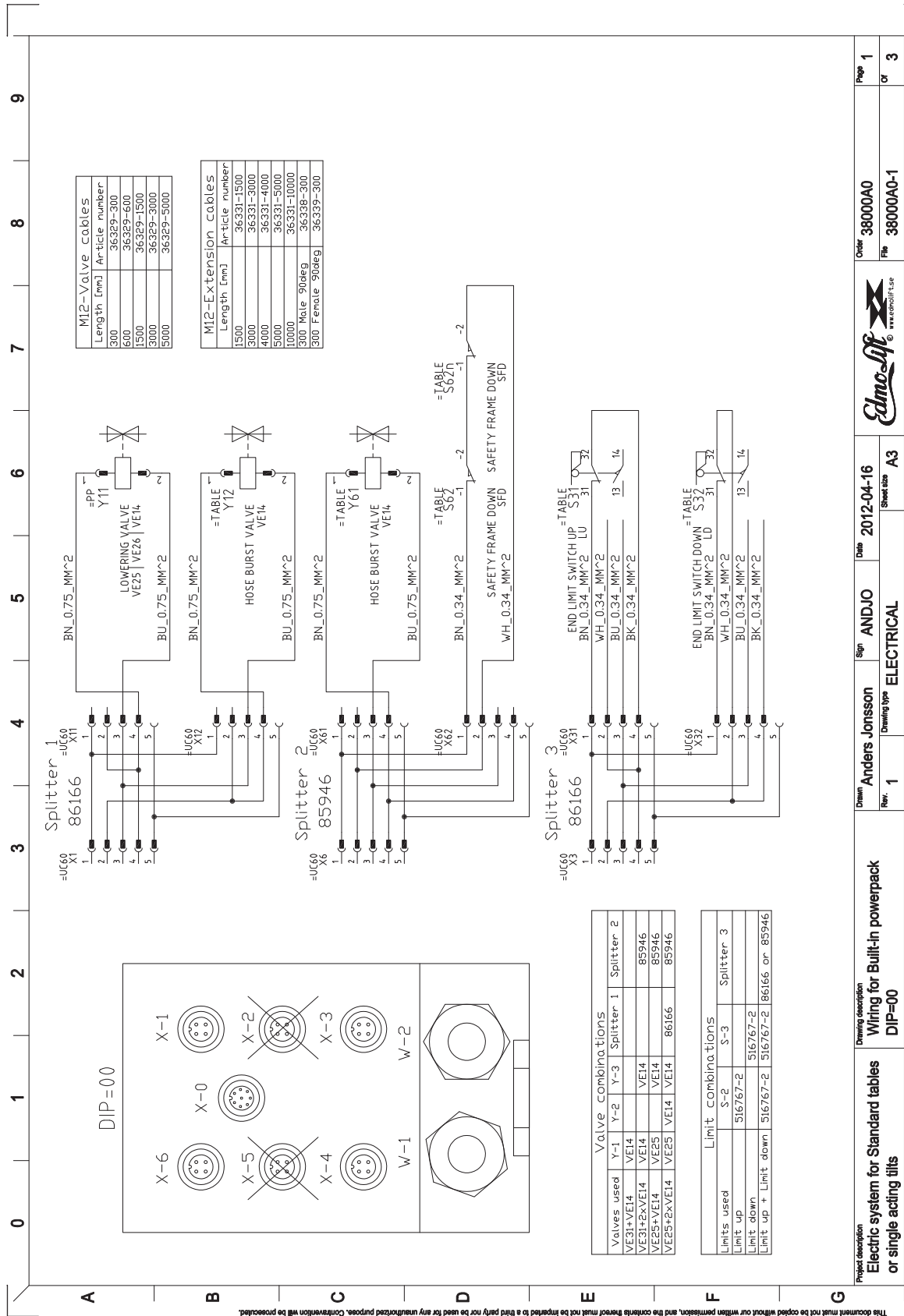
11.2.4 Schéma de câblage triphasé 400-500 V CA



11.2.5 Schéma de câblage triphasé 400-500 V CA préparé pour le dispositif automatique



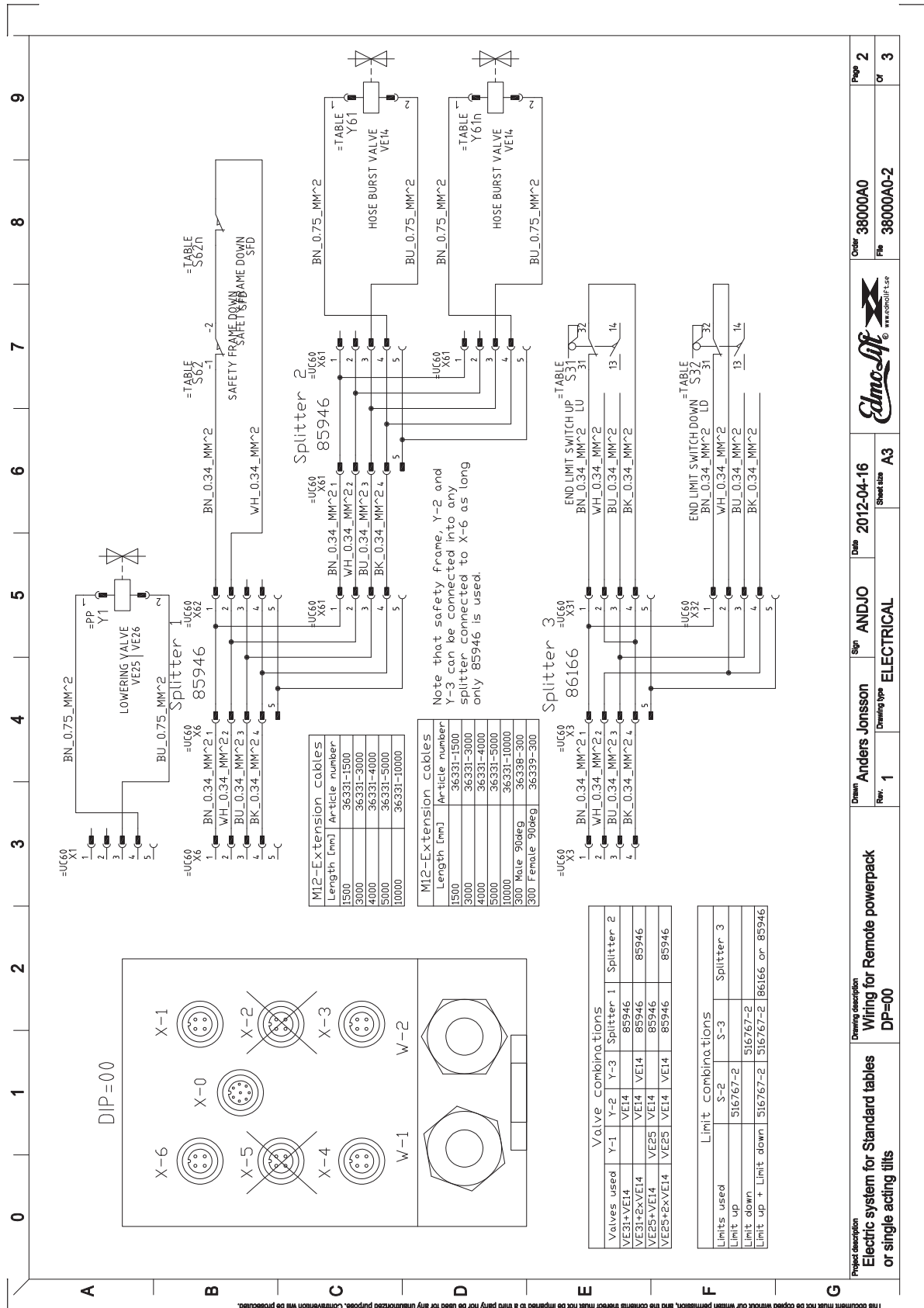
11.2.6 Groupe hydraulique intégré



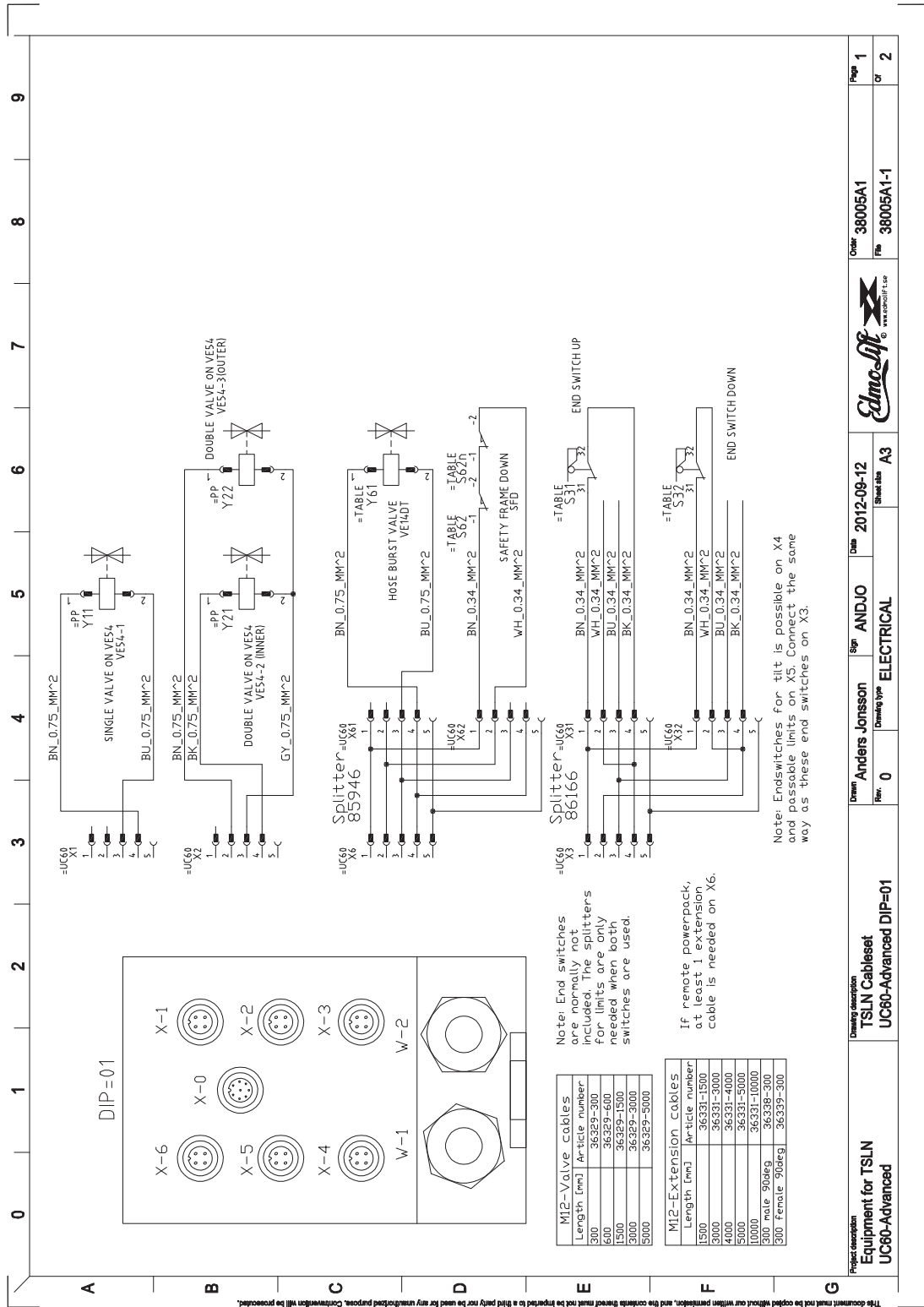
This document must not be copied without our written permission, and the contents thereof must not be imparted to a third party nor be used for any unauthorized purpose. Confirmation will be provided.

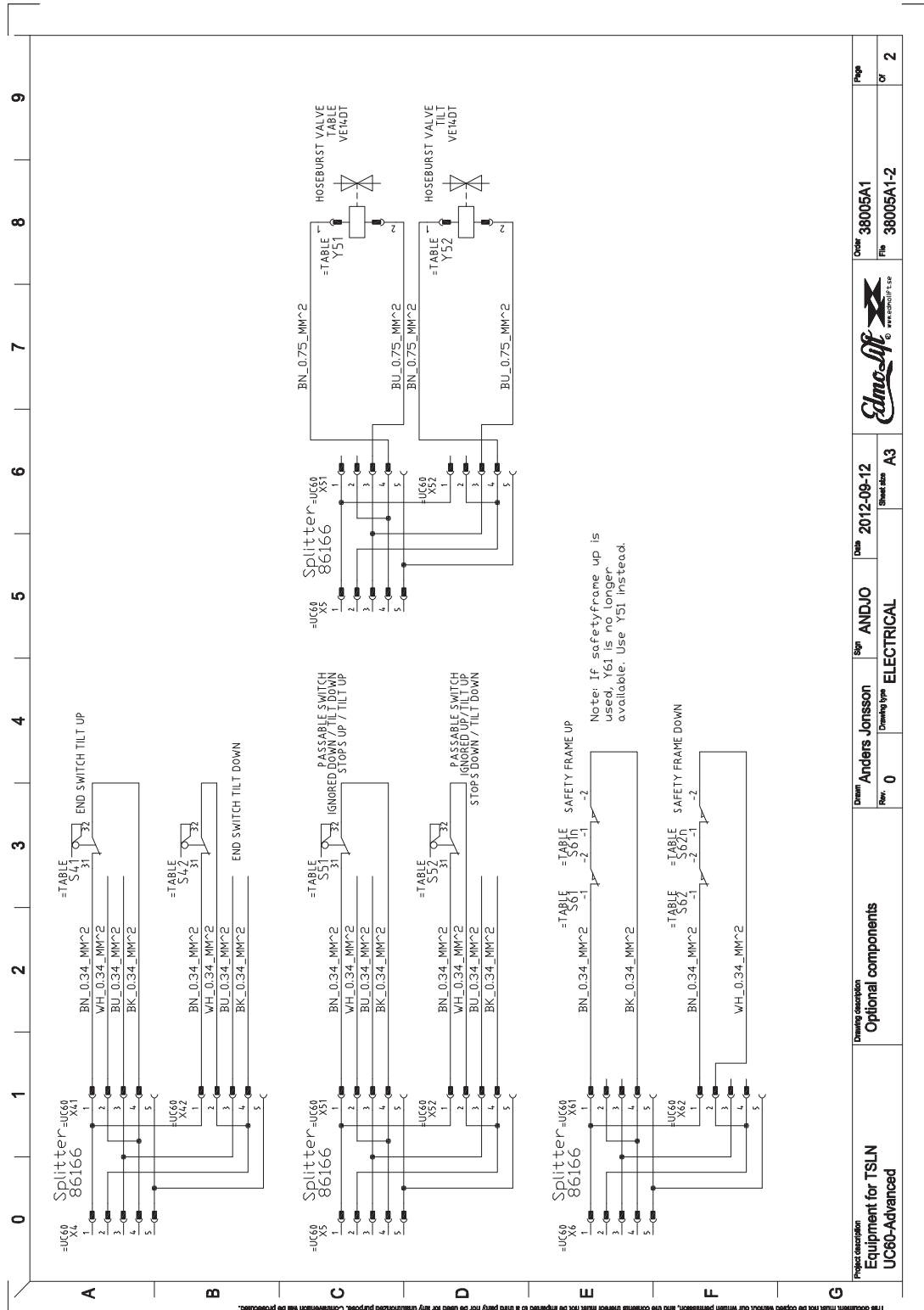
Project description Electric system for Standard tables or single acting tilts	Drawing description Wiring for Built-in powerpack DIP=00	Drawn Anders Jonsson	Sign ANDJO	Date 2012-04-16	Sheet size A3	Order 38000A0	Page 1
						File 38000A0-1	Of 3

11.2.7 Groupe hydraulique autonome



11.2.8 TSLN 750



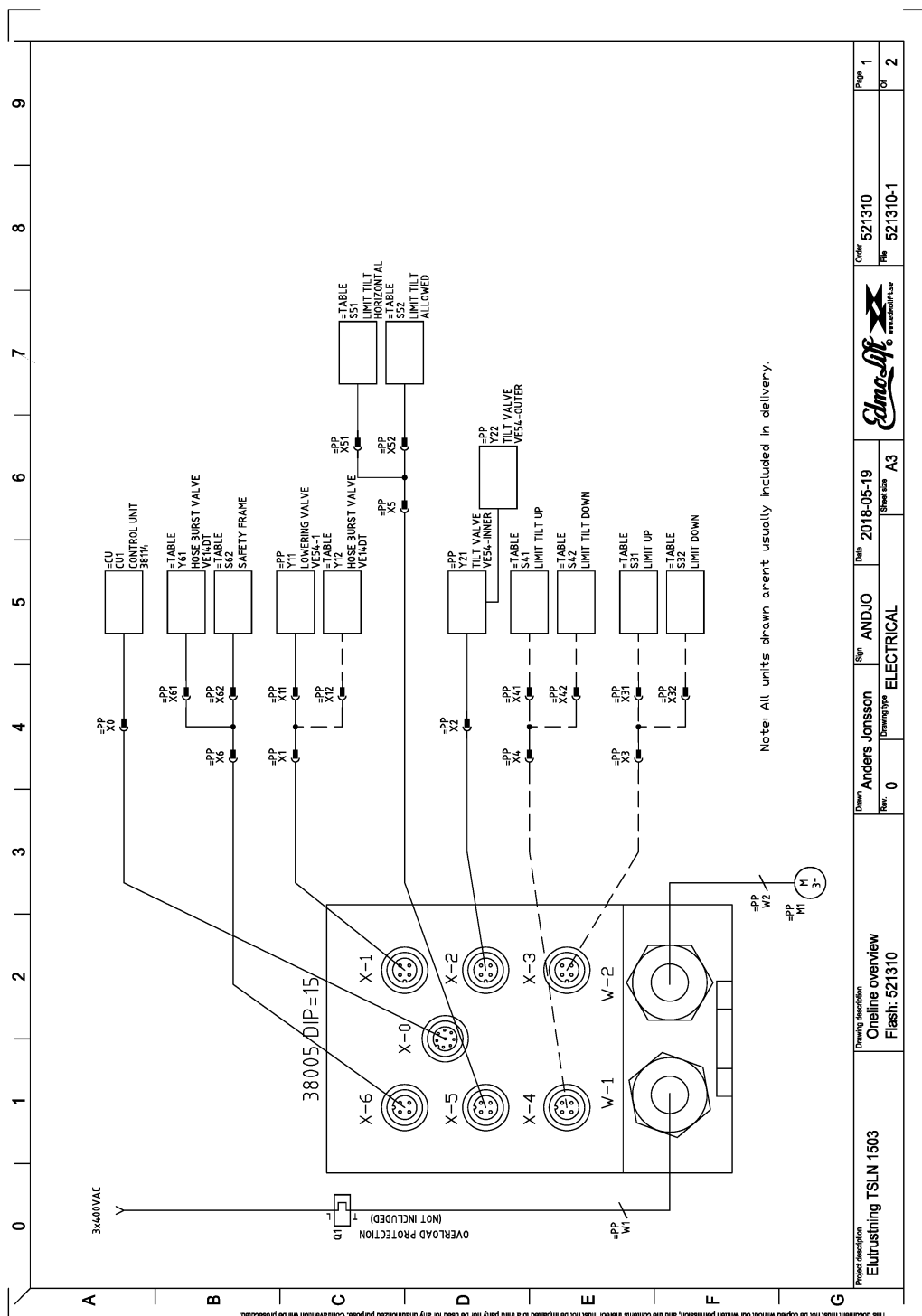


This document must not be copied without our written permission, and the contents thereof must not be imparted to a third party nor be used for any unauthorized purpose. Contents will be protected.

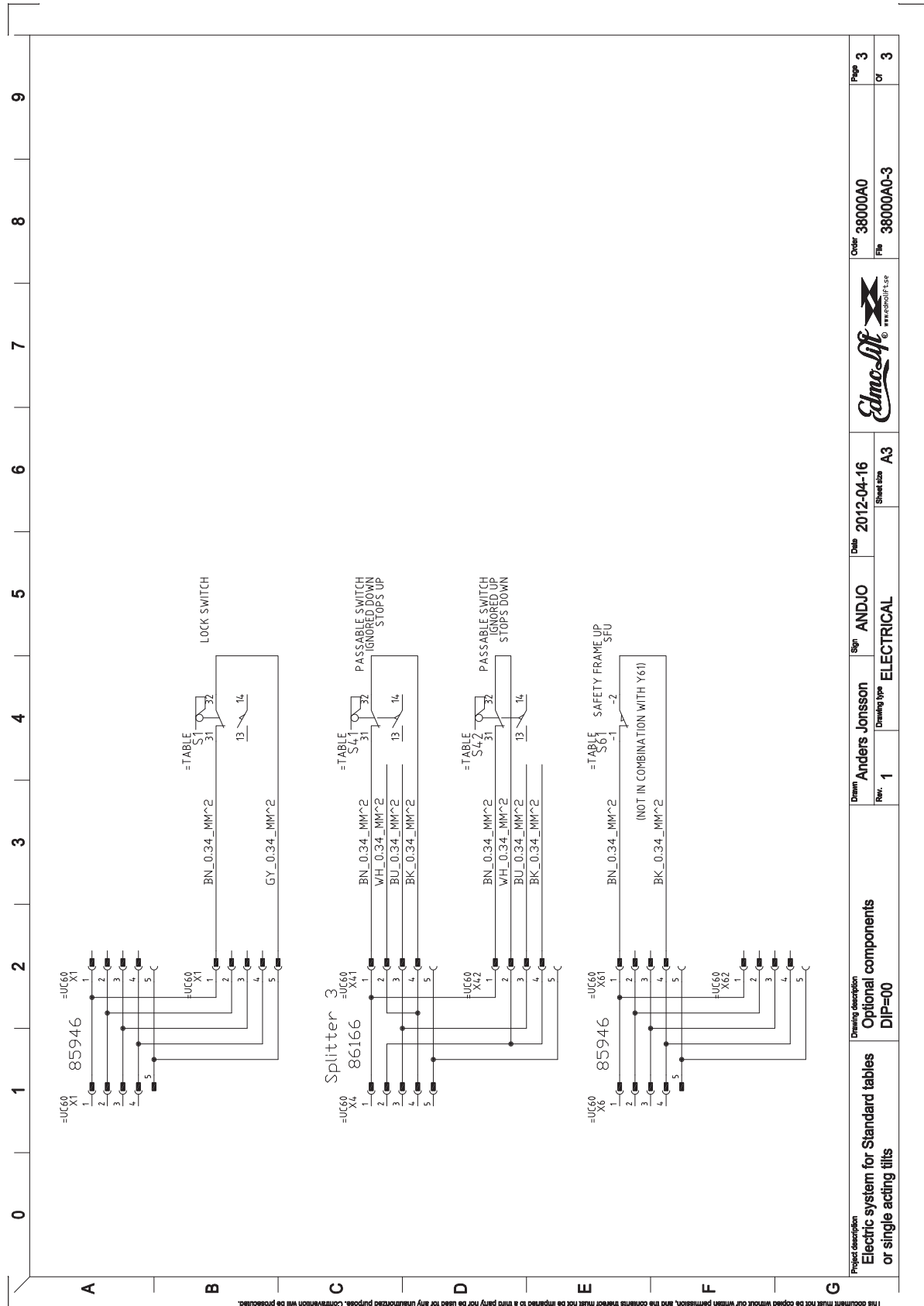
Project description Equipment for TSLN UC60-Advanced	Drawing description Optional components	Drawn Anders Jonsson	Rev 0	Sup ANDJO	Drawing type ELECTRICAL	Date 2012-09-12	Sheet no A3	Order 38005A1	Page Of 2



11.2.9 TSLN 1503



11.2.10 Composants en option



12 Schémas hydrauliques

12.1 Circuit hydraulique à simple effet, VE31 + VE14

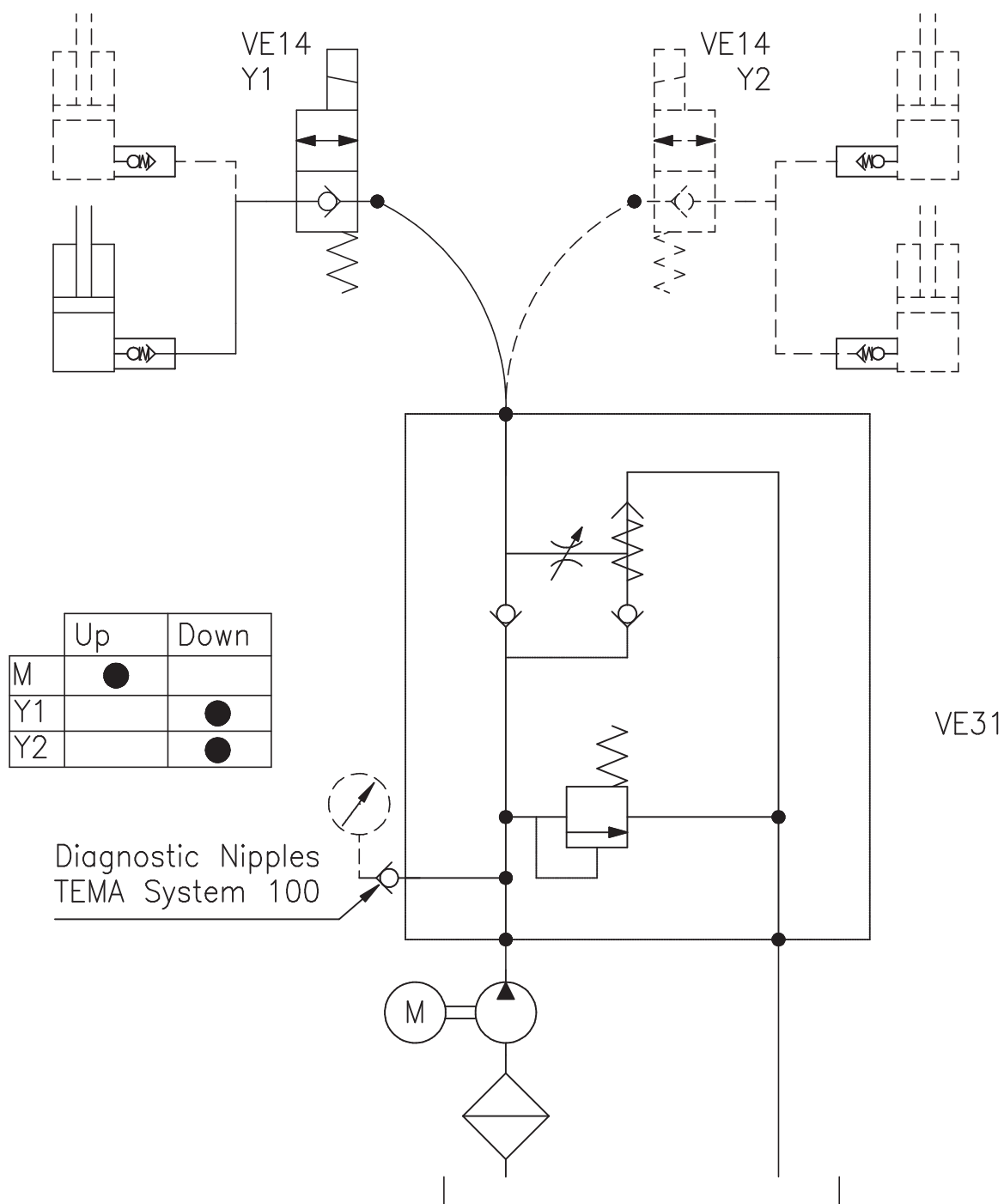


Figure 32 Circuit hydraulique à simple effet, VE31 + VE14 (Réf. 45235)

12.2 Circuit hydraulique à double effet, TSLN 750

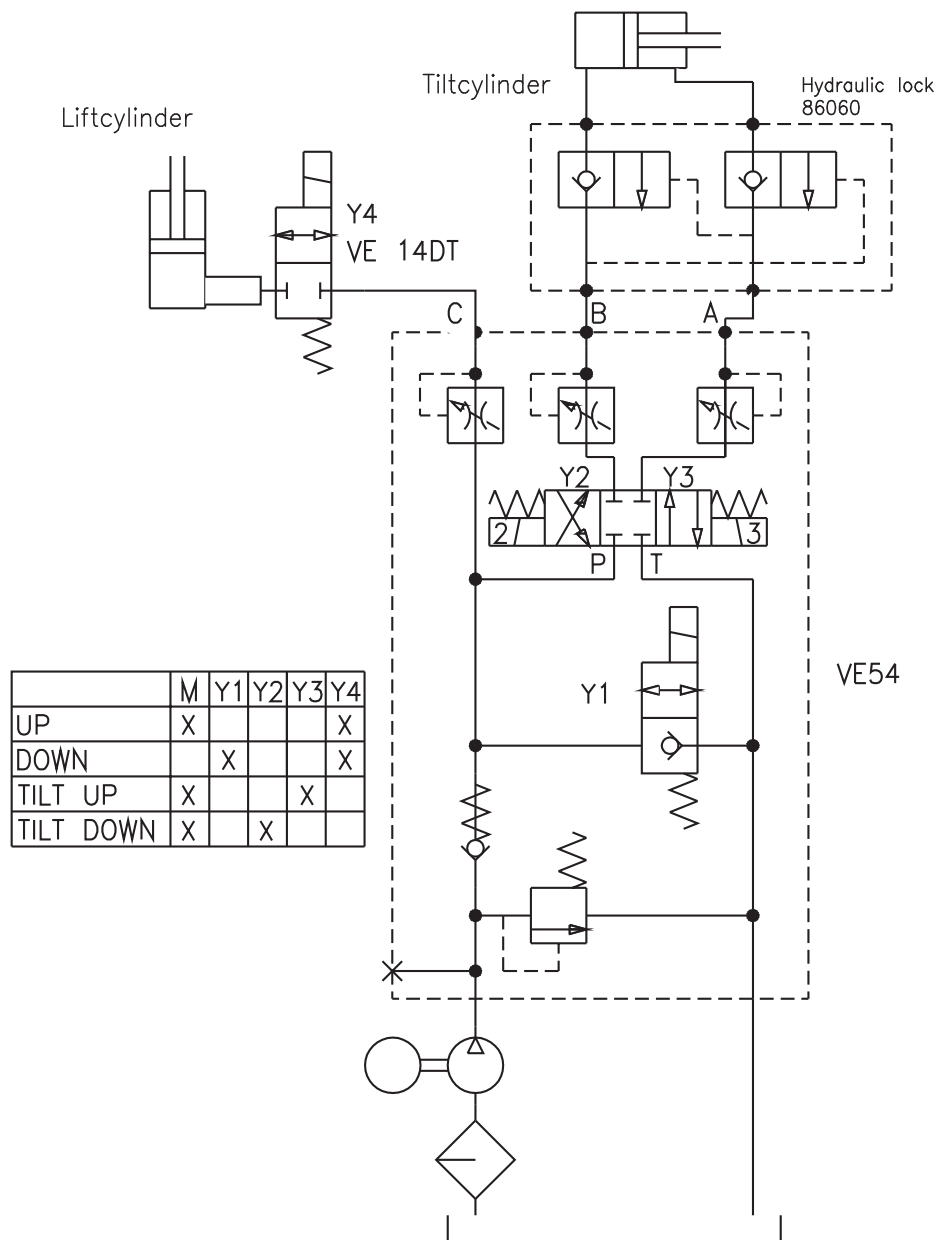


Figure 33 Circuit hydraulique à double effet, TSLN 750 (Réf. 45242)

Répertoire alphabétique

A

Accessoires	5
Agrément des produits	8
Arrêt d'urgence.....	29

B

Béquille de sécurité.....	33
Boîtier de commande.....	22

C

Cadre de sécurité - Vérification du fonctionnement.....	32
Caractéristiques.....	50
Circuit hydraulique	22
Circuit hydraulique - Contrôle de la pression.....	42
Contenu de la livraison	20

D

Distributeur	23
Données techniques	50

E

Étiquettes	47
------------------	----

F

Fonctionnement.....	26
---------------------	----

G

Garantie.....	7
---------------	---

I

Informations importantes.....	5
Installation	37, 39

M

Maintenance	34
-------------------	----

P

Panneaux	47
Pièces de rechange.....	5
Pompe hydraulique	22
Position d'entretien	33
Précautions de sécurité	9

R

Recyclage.....	7
Régulateur de débit - Réglages	41
Résolution des pannes	44

S

Schéma de câblage	52
Schémas hydrauliques.....	64
Support technique.....	5
Systèmes électrique et de commande	25

V

Vanne de descente	24
Vérin hydraulique	24
Verrou hydraulique.....	24
Vitesse de descente - Réglages.....	41

À propos d'EdmoLift

EdmoLift est l'un des principaux fabricants de tables élévatrices à cis-seaux, d'élévateurs à palettes et d'outils pour la manutention des maté-riaux dans le monde. Nous fournissons des tables élévatrices et des solutions pour la manutention des matériaux depuis plus de 50 ans. Nos clients appartiennent pour la plupart à l'industrie, mais nos solu-tions de levage sont également utilisées dans la distribution, les infra-structures de la santé, les services et le commerce.

Notre mission est d'être le fournisseur le plus compétitif du marché. EdmoLift doit également être synonyme de valeur ajoutée et de qualité supérieure pour que nos produits répondent aux exigences, offrent la meilleure fonctionnalité et résistent à l'épreuve du temps. Nos produits sont essentiellement vendus par nos distributeurs et nos filiales pré-sents dans plus de 60 pays partout dans le monde.

EdmoLift a été fondé en 1964 par Torbjörn Edmo. L'entreprise est situ-ée dans la superbe ville d'Härnösand sur la Haute Côte, à l'est de la Suède, où nos locaux modernes abritent la production, le développe-ment, les ventes et les services. Notre personnel qualifié et expéri-menté peut apporter des réponses rapides et un service d'excellence.

Notre objectif est de vous proposer la solution la plus ergonomique, la plus rentable pour tous vos besoins en termes de levage et de manutention.

Une qualité mondialement reconnue, née et fabriquée en Suède !